



ENVIRONMENTAL PROTECT

OGÓLNE WARUNKI UBEZPIECZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI  
ZA SZKODY W ŚRODOWISKU

COLONNADE   
A FAIRFAX COMPANY

## SPIS TREŚCI

§ 1. POSTANOWIENIA OGÓLNE .....	3
§ 2. OCHRONA UBEZPIECZENIOWA .....	3
§ 3. DEFINICJE .....	4
§ 4. WYŁĄCZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI .....	7
§ 5. WYMÓG POWIADOMIENIA I WARUNKI WNIOSZENIA ROSZCZEŃ .....	9
§ 6. WSPÓŁPRACA, OBRONA, POROZUMIENIE .....	9
§ 7. LIMIT ODPOWIEDZIALNOŚCI I UDZIAŁ WŁASNY .....	10
§ 8. PRAWA I OBOWIĄZKI STRON UMOWY .....	10
WARUNKI SZCZEGÓLNE .....	10
§ 9. KLAUZULE DODATKOWE .....	14

## CONTENTS

§ 1. GENERAL PROVISIONS .....	3
§ 2. INSURANCE COVERAGE .....	3
§ 3. DEFINITIONS .....	4
§ 4. EXCLUSIONS .....	7
§ 5. NOTICE REQUIREMENTS AND CLAIMS PROVISIONS .....	9
§ 6. COOPERATION, DEFENSE AND SETTLEMENT .....	9
§ 7. LIMIT OF LIABILITY AND DEDUCTIBLE .....	10
§ 8. RIGHTS AND DUTIES OF INSURANCE CONTRACT PARTIES .....	10
SPECIAL CONDITIONS .....	10
§ 9. ADDITIONAL ENDORSEMENTS .....	14

### **Nota informacyjna**

1. Informacje dotyczące przesłanek wypłaty odszkodowania zawarte są w następujących częściach Ogólnych Warunków Ubezpieczenia:

§ 2. Ochrona ubezpieczeniowa, § 3 ust. 1, § 3 ust. 17, § 6 ust. 4, § 6 ust. 5, § 6 ust. 6, § 8 ust. 1.

2. Informacje dotyczące ograniczenia oraz wyłączenia odpowiedzialności zakładu ubezpieczeń uprawniające do odmowy lub ograniczenia wypłaty odszkodowania zawarte są w następujących częściach Ogólnych Warunków Ubezpieczenia:

§ 2 ust.1, § 2 ust. 3, § 3 ust. 9, § 3 ust. 11, § 4. Wyłączenia odpowiedzialności, § 5 ust. 3, § 6 ust. 4, § 6 ust. 5, § 6 ust. 7, § 7. Limit Odpowiedzialności i udział własny, § 8 ust. 5, § 8 ust. 6 pkt 5), § 8 ust. 6 pkt 6), § 8 ust. 7, § 8 ust. 12, § 8 ust. 17 pkt 1), § 8 ust. 17 pkt 5), § 8 ust. 18, § 9 Klauzule dodatkowe.

### **Information notice**

1. Information on the conditions for compensation are contained in the following sections of the General Terms and Conditions:

§ 2. Insurance Coverage, § 3.1, § 3.17, § 6.4, § 6.5, § 6.6, § 8.1.

2. Information concerning the limitations and exclusions of the insurer's liability which entitle the insurer to refuse or limit the compensation are contained in the following sections of the General Terms and Conditions:

§ 2.1, § 2.3, § 3.9, § 3.11, § 4. Exclusions, § 5.3, § 6.4, § 6.5, § 6.7, § 7. Limit of Liability and deductible, § 8.5, § 8.6.5), § 8.6.6), § 8.7, § 8.12, § 8.17.1), § 8.17.5), § 8.18, § 9 Additional Endorsements.

## COLONNADE INSURANCE SOCIETE ANONYME ODDZIAŁ W POLSCE

### ENVIRONMENTAL PROTECT – OGÓLNE WARUNKI UBEZPIECZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY W ŚRODOWISKU

zatwierdzone przez dyrektora Colonnade Insurance Société Anonyme Oddział w Polsce z siedzibą w Warszawie w dniu 1 lipca 2017 r., mają zastosowanie do umów ubezpieczenia zawieranych od 1 lipca 2017 r.

Approved by the General Manager of the Colonnade Insurance Société Anonyme Branch in Poland with its registered office in Warsaw on 1st July, 2017, officially implemented on 1st July, 2017, and applicable to insurance contracts concluded after that date.

#### § 1. Postanowienia ogólne

1. Na podstawie niniejszych Ogólnych Warunków Ubezpieczenia, zwanych dalej OWU, Colonnade Insurance S.A. zarejestrowana w Luksemburgu pod numerem: B 61605, siedziba główna: rue Eugène Ruppert 20, L-2453 Luksemburg, działająca w Polsce przez Colonnade Insurance Société Anonyme Oddział w Polsce zarejestrowany w Sądzie Rejonowym dla m.st. Warszawy, XII Wydział KRS, pod numerem 0000678377, NIP 1070038451, z siedzibą: ul. Marszałkowska 111, 00-102 Warszawa, zwana dalej Colonnade lub Ubezpieczycielem, zawiera umowę ubezpieczenia z osobami fizycznymi, osobami prawnymi lub jednostkami organizacyjnymi nieposiadającymi osobowości prawnej, zwanymi dalej Ubezpieczającymi.
2. W porozumieniu z Ubezpieczającym Colonnade może wprowadzić do umowy ubezpieczenia postanowienia dodatkowe lub odmienne od zawartych w niniejszych OWU.
3. Potwierdzeniem zawarcia umowy ubezpieczenia jest Polisa podpisana przez upoważnionego przedstawiciela Colonnade. Niniejsze OWU, Polisa, wniosek i jakikolwiek załączony do nich aneks, będą uważane za jedną umowę ubezpieczenia i każdy wyraz lub wyrażenie, posiadające określone znaczenie w którymkolwiek z nich, będzie posiadało takie samo znaczenie dla całej umowy ubezpieczenia.
4. W kwestiach nieuregulowanych w niniejszych OWU mają zastosowanie odpowiednie przepisy polskiego prawa.

#### § 2. Ochrona ubezpieczeniowa

1. Z zastrzeżeniem wszystkich postanowień OWU (w tym wyłączeń lub ograniczeń odpowiedzialności), wartość wypłacanego odszkodowania musi przewyższać udział własny i jednocześnie, każdorazowo pomniejsza wysokość Limitu Odpowiedzialności.
2. Na zasadach określonych w umowie ubezpieczenia Ubezpieczyciel zapewni Ubezpieczonemu ochronę ubezpieczeniową z tytułu:
  - 1) nieoczekiwanych i niezamierzonych Szkód, za które Ubezpieczony zostanie zobowiązany do zapłaty z tytułu Roszczeń dotyczących:
    - a) Szkody Osobowej lub Szkody na Mieniu – poniesionych przez osoby trzecie i wynikających z Emisji rozpoczętej po Dacie Retroaktywnej i powstałej w wyniku Ubezpieczonej Działalności,
    - b) Kosztów Czyszczenia wynikających ze Szkody w Środowisku rozpoczętej po Dacie Retroaktywnej i powstałej w wyniku Ubezpieczonej Działalności;
  - 2) Kosztów Przerwy w Działalności spowodowanych bezpośrednio przez Emisję rozpoczętą po Dacie Retroaktywnej i powstałą w granicach (w tym w gruntach) posiadanych, najmowanych lub dzierżawionych przez Ubezpieczonego miejsc prowadzenia działalności;
  - 3) Kosztów Obrony lub Kosztów Minimalizacji wynikających z Emisji lub Szkody w Środowisku rozpoczętych po Dacie Retroaktywnej.

#### § 1. General Provisions

1. Based on these General Terms and Conditions, further referred to as the GTC, Colonnade Insurance S.A., Registered in Luxembourg. Company number B 61605. Registered Office: rue Eugène Ruppert 20, L-2453 Luxembourg. Colonnade Insurance Société Anonyme (Poland Branch) has its registered office at ul. Marszałkowska 111, 00-102 Warszawa, Polska. Registered with Court of Registration in Poland registration number 0000678377, tax identification number 1070038451, further referred to as Colonnade or the Insurer, concludes an insurance contract with natural persons, legal persons or any organisational entities having no legal personality, further referred to as the Policyholders.
2. Colonnade may, in agreement with the Policyholder, incorporate any additional provisions or different provisions from those entailed in the GTC into the Insurance Contract.
3. The Insurance Contract is effective only when the Policy is signed by an authorized representative of Colonnade. These GTC, the Policy, the application form and any endorsement attached hereto shall be considered as one insurance contract and any word or expression to which a specific meaning has been attached in any of them shall bear such meaning throughout.
4. In any matters not dealt with specifically in these GTC the corresponding provisions of the Polish law shall apply.

#### § 2. Insurance Coverage

1. Subject to all the provisions of these GTC (including any exclusions or limitation of liability), the value of the claims paid shall be in excess of any applicable deductible and shall also reduce the Limit of Liability.
2. The Insurer will, subject to the terms of the insurance contract, provide the Insured insurance coverage against:
  - 1) All unexpected and unintended Loss that the Insured shall be required to pay as a result of Claims arising from:
    - a) Bodily Injury or Property Damage of third parties resulting from Pollution Conditions that originate out of the Insured Business and commence after the Retroactive Date;
    - b) Clean-Up Costs resulting from Environmental Damage that originate out of the Insured Business and commence after the Retroactive Date
  - 2) Business Interruption Expense resulting directly from Pollution Conditions that commence after the Retroactive Date within the borders (including on land) of the property owned or leased by the Insured;
  - 3) Defence Costs or Mitigation Expenses resulting from Pollution Conditions or Environmental Damage that commence after the Retroactive Date.

3. Z zastrzeżeniem pozostałych postanowień OWU, **Ubezpieczyciel** ponosi odpowiedzialność na podstawie umowy ubezpieczenia jedynie z tytułu **Roszczeń** lub **Szkód**, które zostaną mu zgłoszone na piśmie podczas trwania **Okresu Ubezpieczenia** lub podczas trwania **Dodatkowego Okresu Zgłaszania Roszczeń**, jeśli ma on zastosowanie. Zgłoszenie **Roszczenia** lub **Szkody** powinno nastąpić w ciągu 30 dni od momentu powzięcia informacji o powyższym.

### § 3. Definicje

Przez użyte w niniejszych OWU określenia rozumie się:

1. **Data Retroaktywna** oznacza datę wskazaną w Polisie, po której **Szkody** będą pokryte umową ubezpieczenia, o ile **Emisja** lub **Szkoda** w **Środowisku** również rozpoczęła się po **Dacie Retroaktywnej**. Jeśli w Polisie nie wskazano **Daty Retroaktywnej**, umowa ubezpieczenia obejmuje **Szkody** powstałe nie wcześniej niż po **Dacie Rozpoczęcia**, o ile **Emisja** lub **Szkoda** w **Środowisku** również rozpoczęła się po **Dacie Rozpoczęcia**.
2. **Data Rozpoczęcia** oznacza datę początkową okresu ubezpieczenia wskazaną w Polisie lub datę początkową okresu ubezpieczenia właściwą dla umowy ubezpieczenia, której niniejsza umowa ubezpieczenia jest bezpośrednią kontynuacją.
3. **Dodatkowy Okres Zgłaszania Roszczeń**, o ile ma zastosowanie (zgodnie z § 8 ust. 15), oznacza dodatkowy okres, następujący po wygaśnięciu ochrony ubezpieczeniowej, w którym można zgłaszać **Ubezpieczycielowi** powstałe **Roszczenia** lub **Szkody**.
4. **Emisja** – oznacza uwolnienie, rozproszenie, wyciek jakichkolwiek stałych, ciekłych, gazowych lub termicznych środków drażniących lub zanieczyszczających, włączając między innymi dym, opary, sadzę, wyciewy, kwasy, zasady, trujące substancje chemiczne, odpady medyczne oraz inne odpady, powodujące skażenie lub zanieczyszczenie ziemi lub jej powierzchni, atmosfery lub jakiegokolwiek strumienia rzeki czy zbiornika wodnego, włączając wody gruntowe, pod warunkiem że powyższe substancje nie występują w takich ilościach i stężeniu w środowisku w sposób naturalny.
5. **Kadra Kierownicza** oznacza członków władz statutowych, dyrektorów, partnerów, menedżerów, kierowników **Ubezpieczonego**;
6. **Koszty Czyszczenia** oznaczają **Koszty Odbudowy** oraz **Koszty Działań Naprawczych**, w szczególności uzasadnione i niezbędne wydatki, poniesione w celu oceny, usunięcia, naprawy oraz wymaganego nadzoru zanieczyszczeń, o ile takie koszty:
  - 1) zostały poniesione w granicach wymaganych przez **Prawo Środowiskowe** lub
  - 2) były w rzeczywistości poniesione przez jakikolwiek organ, jednostkę samorządową lub państwową, lub jakąkolwiek osobę trzecią.
7. **Koszty Działań Naprawczych** oznaczają uzasadnione i niezbędne wydatki, poniesione na wszelkie działania, w tym działania ograniczające lub tymczasowe, podejmowane w celu naprawy (do działań naprawczych zalicza się w szczególności przeprowadzenie remediacji, przywracanie naturalnego ukształtowania terenu, zalesianie, zadrzewianie lub tworzenie skupień roślinności, reintrodukcję zniszczonych gatunków) lub zastąpienia w równoważny sposób elementów przyrodniczych lub ich funkcji, które uległy uszkodzeniu, a także działania kompensacyjne, prowadzące do usunięcia zagrożenia dla zdrowia ludzi oraz przywracania równowagi przyrodniczej na danym terenie, o ile takie koszty:
  - 1) zostały poniesione w granicach wymaganych przez **Prawo Środowiskowe** lub
  - 2) były w rzeczywistości poniesione przez jakikolwiek organ, jednostkę samorządową lub państwową i do których zwrotu zobowiązany jest **Ubezpieczony**.
8. **Koszty Minimalizacji** oznaczają:
  - 1) wydatki, które poniósł **Ubezpieczony** w wyniku działań podjętych na polecenie **Ubezpieczyciela** w celu uniknięcia lub zminimalizowania efektów **Emisji** lub **Szkody** w **Środowisku**, która może lub mogłaby prowadzić do powstania **Roszczenia**;
  - 2) wydatki, wynikające z koniecznych działań podjętych samodzielnie i w dobrej wierze przez **Ubezpieczonego**, w celu uniknięcia **Naglej**: **Emisji** lub **Szkody** w **Środowisku**, która może lub mogłaby prowadzić do powstania **Roszczenia**, bądź w celu uniknięcia lub zminimalizowania skutków tej **Emisji** lub **Szkody** w **Środowisku**;

3. Insurer is, subject to any other terms of these GTCs and based on the insurance contract, liable solely with respect to **Claims** or **Loss** reported to the Insurer in writing during the **Policy Period**, or during the **Extended Reporting Period**, if applicable. Claims or Loss shall be reported to the Insurer within 30 days from the moment the Insured becomes aware of such.

### § 3. Definitions

The following expressions used in the GTC shall mean:

1. **Retroactive Date** means the date stipulated in the Policy after which **Loss** would be covered under the insurance contract provided that the **Pollution Conditions** or **Environmental Damage** commenced after the **Retroactive Date**. If no **Retroactive Date** is specified in the Policy, the insurance contract shall cover **Loss** that commenced no later than after the **Inception Date**, provided that the **Pollution Conditions** or **Environmental Damage** also commenced after the **Inception Date**.
2. **Inception Date** means the first date of insurance period as set forth in the Policy or the first date of insurance period for any previous policy of which this Policy is a direct renewal.
3. **Extended Reporting Period** means the additional period of time, if applicable (as set out in § 8.15), following cancellation or expiration of insurance coverage, in which **Claims** or **Loss** can be reported to the **Insurer**.
4. **Pollution Conditions** means the discharge, dispersal, release or escape of any solid, liquid, gaseous or thermal irritant or contaminant, including, but not limited to, smoke, vapours, soot, fumes, acids, alkalis, toxic chemicals, medical waste and other waste materials in or on land, or any structure on land, the atmosphere or any watercourse or body of water, including groundwater, provided such conditions are not naturally present in the environment in the amounts or concentrations discovered.
5. **Responsible Insured** means any director, officer, partner, manager or supervisor of the **Insured**;
6. **Clean-Up Costs** means **Restoration Costs** and **Remediation Costs**, including any reasonable and necessary expenses incurred for the investigation, removal, remediation including associated monitoring of contamination, provided that such expenses:
  - 1) Were incurred to the extent required by **Environmental Laws** or
  - 2) Have been actually incurred by any governmental or statutory body or agency, or by any third parties.
7. **Remediation Costs** mean reasonable and necessary expenses for all actions, including restrictive and temporary actions, undertaken to repair (remediation actions include in particular remediation, restoration of natural terrain, afforestation, plantation or vegetation, re-introduction of degraded species) or replace, in an equivalent manner, damaged natural elements or their functions, as well as compensatory actions, actions in order to remove the threat to human health and to restore the natural balance in the given area, provided that such costs:
  - 1) Have been incurred within the regulatory limits of the **Environmental Law**; or
  - 2) Were actually incurred by any governmental or statutory body or agency and to which the **Insured** is required to reimburse.
8. **Mitigation Expenses** means:
  - 1) Those expenses due to the measures the **Insurer** has specifically directed the **Insured** to perform in order to avoid or mitigate the effects of **Pollution Conditions** or **Environmental Damage** which may give rise to a **Claim**;
  - 2) Those expenses resulting from necessary measures taken at the sole initiative of the **Insured** in good faith, either to avoid **Urgent**: **Pollution Conditions** or **Environmental Damage** which may give rise to a **Claim** or in order to avoid or reduce any consequences of this **Pollution Conditions** or **Environmental Damage**.

- 3) koszty działań zapobiegawczych rozumianych jako działania podejmowane w związku ze zdarzeniem, działaniem lub zaniechaniem powodującym bezpośrednio zagrożenie **Szkodą w środowisku**, w celu zapobieżenia **Szkodzie** lub zmniejszenia **Szkody**, w szczególności w celu wyeliminowania lub ograniczenia **Emisji**.
- Koszty Minimalizacji** nie obejmują żadnych wydatków poniesionych na ulepszenie lub modernizację.
9. **Koszty Obrony** oznaczają uzasadnione i niezbędne opłaty sądowe, koszty i wydatki poniesione za wcześniejszą, pisemną zgodą **Ubezpieczyciela**, przez lub w imieniu **Ubezpieczonego** w celu wyjaśnienia, obrony lub apelacji od wyroku w odniesieniu do **Roszczenia**. **Koszty Obrony** są wliczane do kwoty **Szkody**, pomniejszając **Limit Odpowiedzialności** i ma do nich zastosowanie udział własny.
10. **Koszty Odbudowy** oznaczają uzasadnione i niezbędne wydatki poniesione przez **Ubezpieczonego** za wcześniejszą, pisemną, niewstrzymywaną bądź opóźnioną w sposób nieuzasadniony zgodą **Ubezpieczyciela**, spożytkowane w celu związanym z naprawą i odbudową mienia ruchomego lub nieruchomości, które to mienie zostało zniszczone w związku z niezbędnymi pracami prowadzonymi w ramach ponoszenia **Kosztów Czyszczenia**, w celu doprowadzenia takiego mienia do stanu sprzed rozpoczęcia takich prac. Jednak te koszty nie mogą przewyższyć wartości księgowej brutto tegoż mienia sprzed momentu rozpoczęcia ponoszenia **Kosztów Czyszczenia**. **Koszty Odbudowy** nie obejmują kosztów związanych z ulepszeniem i poprawą stanu majątku i mienia.
11. **Koszty Przerwy w Działalności** oznaczają konieczne i uzasadnione koszty dodatkowe, powstałe podczas **Okresu Odbudowy**, poniesione za zgodą **Ubezpieczyciela**, która to zgoda nie może być wstrzymana lub opóźniona w sposób nieuzasadniony. Zakres ubezpieczenia obejmuje wyłącznie te **Koszty Przerwy w Działalności**, które wystąpią ponad wysokość standardowych kosztów prowadzenia działalności, ponoszonych w czasie, gdyby **Przerwa** nie wystąpiła.
- Koszty Przerwy w Działalności** mogą obejmować między innymi:
- 1) zwiększone koszty podwykonawców podczas **Okresu Odbudowy** w odniesieniu do części lub całej **Ubezpieczonej Działalności**, oraz
  - 2) wydatki związane z wynagrodzeniami ponad wysokość **Zwyczajnej Listy Płac**, poniesione wyłącznie w związku z **Przerwą**, podczas **Okresu Odbudowy**.
- W celu uniknięcia wątpliwości **Koszty Przerwy w Działalności** nie obejmują utraty zysku lub przychodów z najmu.
12. **Limit Odpowiedzialności** oznacza sumę określoną w Polisie, do której na podstawie umowy ubezpieczenia **Ubezpieczyciel** ponosi odpowiedzialność wobec **Ubezpieczonego**.
13. **Ładunek** oznacza towary, produkty lub odpady transportowane w celu dostarczenia przez przewoźnika posiadającego odpowiednią licencję na transportowanie takich towarów, produktów lub odpadów.
14. **Materia Mikrobiologiczna** oznacza grzyby oraz materię bakteryjną, która reprodukuje się poprzez zarodniki lub podział komórkowy, obejmującą, ale nieograniczającą się do pleśni, wirusów, niezależnie od tego czy dana **Materia Mikrobiologiczna** jest żywa czy nie.
15. **Nagle** oznacza takie działania lub zdarzenia, które stanowią bezpośrednio niebezpieczeństwo powstania **Emisji** lub **Szkody w Środowisku**, którym **Ubezpieczony** musi samodzielnie zapobiec, bez możliwości wcześniejszego otrzymania pisemnej zgody **Ubezpieczyciela**.
16. **Okres Odbudowy** oznacza przedział czasu niezbędny przy zachowaniu należytej staranności i nieopieszalego działania do przywrócenia posiadanych, najmowanych lub dzierżawionych przez **Ubezpieczonego** nieruchomości do stanu umożliwiającego wznowienie normalnych operacji prowadzonych w ramach **Ubezpieczonej Działalności**, który to przedział czasu rozpoczyna się w momencie, w którym operacje są przerwane przez **Emisję** powstałą w, na lub pod terenem posiadanych, najmowanych lub dzierżawionych przez **Ubezpieczonego** nieruchomości i nie jest ograniczony przez datę wygaśnięcia **Okresu Ubezpieczenia**.
- W celu uniknięcia wątpliwości **Okres Odbudowy** nie obejmuje jakiegokolwiek przedziału czasu:
- 1) związanego z czynnikami innymi niż **Emisja** lub
  - 2) następującego po przywróceniu posiadanych, najmowanych lub dzierżawionych przez **Ubezpieczonego** nieruchomości do stanu umożliwiającego wznowienie normalnych operacji prowadzonych w ramach **Ubezpieczonej Działalności**, kiedy operacje nie
- 3) Costs of prevention measures understood as actions taken in connection with an incident, action or omission resulting in direct threat of **Environmental Damage**, taken in order to avoid **Loss** or mitigate **Loss**, in particular in order to eliminate or limitate the **Pollution Conditions**.
- Mitigation Expenses** do not include any capital improvement or betterment expenses.
9. **Defence Costs** means reasonable and necessary legal fees, costs and expenses incurred by or on behalf of the **Insured** with the prior written consent of the **Insurer** in the investigation, defence, settlement or appeal of any **Claim**. **Defence Costs** are included in the **Loss** amount, they reduce the **Limit of Liability**, and deductible applies thereto.
10. **Restoration Costs** means reasonable and necessary expenses incurred by the **Insured** with the **Insurer's** prior written consent, which consent shall not be unreasonably withheld or delayed, to repair, replace or restore movable and immovable property to substantially the same condition it was in prior to being damaged during work performed in the course of incurring **Clean-Up Costs**. However, such **Restoration Costs** shall not exceed the gross present value of such property prior to incurring **Clean-Up Costs**. **Restoration Costs** do not include the costs associated with improvements or betterments of the property and assets.
11. **Business Interruption Expense** means any necessarily and reasonably incurred additional expenses subject to the approval of the **Insurer**, not to be unreasonably withheld or delayed that were incurred during the **Period of Restoration**. The scope of the insurance only covers such **Business Interruption Expense** which is over and above the standard cost of such activities during the same period of time had no **Interruption** occurred.
- Business Interruption Expenses** may include, but are not limited to:
- 1) The increased cost of subcontracting some or all of the **Insured Business** to a contractor during the **Period of Restoration**; and
  - 2) Payroll expenses, over and above the **Ordinary Payroll Expenses** incurred solely out of the **Interruption** and during the **Period of Restoration**.
- For the avoidance of doubt, a **Business Interruption Expense** does not include loss of profit or loss of rental income.
12. **Limit of Liability** means the amount specified in the Policy which the **Insurer** is liable to the **Insured** under the insurance contract.
13. **Cargo** means goods, products or wastes transported for delivery by a carrier properly licensed to transport such goods, products or wastes.
14. **Microbial Matter** means fungi or bacterial matter which reproduces through the release of spores or the splitting of cells, including but not limited to mould, mildew or viruses, whether or not such **Microbial Matter** is living.
15. **Urgent** means actions which pose an imminent danger of a **Pollution Condition** or **Environmental Damage** for the prevention of which the **Insured** has to take immediate action, without having the possibility of obtaining the **Insurer's** prior written consent.
16. **Period of Restoration** means the length of time as would be required with the exercise of due diligence and dispatch to restore the **Insured's** owned, rented or leased property to a condition that allows the resumption of normal **Insured Business** operations, commencing with the date the operations are interrupted by **Pollution Conditions** on, in or under the **Insured's** owned, rented or leased property and not limited by the date of expiration of the **Policy Period**.
- For the avoidance of doubt, the **Period of Restoration** does not include any time:
- 1) Caused by factors other than the relevant **Pollution Conditions**; or
  - 2) After restoration of the **Insured's** owned, rented or leased property to a condition that allows the resumption of normal **Insured Business** operations when such normal **Insured Business**

są przywracane, ponieważ **Pracownicy**, najemcy, dzierżawcy lub ktokolwiek inny odmawiają powrotu do odbudowanych nieruchomości.

17. **Okres Ubezpieczenia** oznacza okres wskazany w Polisie lub każdy inny, krótszy okres, wynikający z faktu rozwiązania umowy ubezpieczenia, przez który **Ubezpieczyciel** ponosi odpowiedzialność wobec **Ubezpieczonego**, na podstawie umowy ubezpieczenia.
  18. **Podziemny Zbiornik Magazynowy** oznacza każdy zbiornik, którego przynajmniej 10 (dziesięć) procent kubatury znajduje się poniżej poziomu terenu, włączając system rur połączonych ze zbiornikiem.
  19. **Postępowanie Prawne** oznacza proces sądowy, postępowanie w trybie arbitrażowym, postępowanie w trybie mediacji lub jakąkolwiek inną formę rozstrzygnięcia sporów prawnych.
  20. **Pracownik** oznacza każdą osobę, która wykonuje lub wykonywała pracę dla **Ubezpieczającego** na podstawie umowy o pracę. **Pracownik** nie oznacza: (i) partnera, dyrektora; (ii) pracownika tymczasowego, osoby samozatrudnionej oraz podwykonawcy zatrudnionego na bazie umowy cywilnoprawnej.
  21. **Prawo Środowiskowe** oznacza ustawę, rozporządzenie, zarządzenie władz lokalnych lub lokalnych jednostek administracji publicznej, inne regulacje prawne, posiadające moc prawną, oraz każde ogłoszenie, rozporządzenie, orzeczenie organu administracji publicznej, agencji lub sądu dotyczące spraw zdrowotnych, bezpieczeństwa i środowiska, które posiadają bezpośrednie odniesienie do **Emisji** lub **Szkody w Środowisku**.
  22. **Produkty Ubezpieczonego** oznaczają rzeczy ruchome wytworzone, dostarczone lub w jakikolwiek inny sposób wprowadzone do obrotu przez **Ubezpieczonego** lub osoby, za które ponosi on odpowiedzialność, chociażby zostały one połączone z innymi rzeczami.
  23. **Przerwa** oznacza konieczne zawieszenie **Ubezpieczonej Działalności** na terenie posiadanych, najmowanych lub dzierżawionych przez **Ubezpieczonego** lokalizacji w **Okresie Odbudowy**.
  24. **Roszczenie** oznacza pisemne żądanie, zgłoszenie czy inne pisemne powiadomienie o charakterze odszkodowawczym, otrzymane przez **Ubezpieczonego**, zarzucające mu odpowiedzialność za **Emisję** i/lub **Szkodę** i żądające jej naprawy. **Roszczenie** obejmuje również **Postępowanie Prawne**.
  25. **Szkoda** oznacza zdarzenie skutkujące obowiązkiem **Ubezpieczonego** do zapłacenia odszkodowania.
  26. **Szkoda na Mieniu** oznacza fizyczne uszkodzenie lub zniszczenie rzeczy ruchomej lub nieruchomości osoby trzeciej, włączając ograniczenie w rozporządzaniu nią, uniemożliwienie korzystania z niej oraz zmniejszenie jej wartości. Jednakże **Szkoda na Mieniu** nie obejmuje zmniejszenia wartości majątku osoby trzeciej, jeśli jest leasingowany, wynajęty, zajmowany przez lub wypożyczony **Ubezpieczonemu**. Za **Szkodę na Mieniu** uznaje się również uszczerbek w postaci utraconych korzyści, które osoba trzecia mogłaby osiągnąć, gdyby nie doszło do uszkodzenia lub zniszczenia rzeczy.
  27. **Szkoda Osobowa** oznacza fizyczne uszkodzenie lub rozstrój zdrowia, chorobę, cierpienie psychiczne, poniesione przez poszkodowanego, a także śmierć jako rezultat wystąpienia którejkolwiek z powyższych okoliczności. Za **Szkodę Osobową** uznaje się również uszczerbek w postaci utraconych korzyści, które osoba trzecia mogłaby osiągnąć, gdyby nie doznała uszkodzenia ciała lub rozstroju zdrowia.
  28. **Szkoda w Środowisku** oznacza negatywną, mierzalną zmianę stanu lub funkcji elementów przyrodniczych, ocenioną w stosunku do stanu początkowego, która została spowodowana bezpośrednio lub pośrednio przez **Ubezpieczoną Działalność** w gatunkach chronionych, w chronionych siedliskach przyrodniczych, w wodach lub w powierzchni ziemi, które skutkują powstaniem **Kosztów Działań Naprawczych**, za którą prawnie odpowiedzialny jest **Ubezpieczony** w oparciu o **Prawo Środowiskowe**, w szczególności Ustawę o zapobieganiu szkodom w środowisku i ich naprawie.
  29. **Ubezpieczający** oznacza, wskazaną w Polisie, osobę prawną lub jednostkę organizacyjną nieposiadającą osobowości, która zawarła umowę ubezpieczenia.
  30. **Ubezpieczona Działalność** oznacza działalność prowadzoną przez **Ubezpieczonego**, wskazaną w Polisie, która obejmuje między innymi:
    - 1) posiadanie i/lub zarządzanie własnymi, najmowanymi lub dzierżawionymi przez **Ubezpieczonego** nieruchomościami;
    - 2) czynności związane z działalnością **Ubezpieczonego**, prowadzone na terenie należącym do osób trzecich;
17. **Policy Period** means the period set forth in the Policy, or any other shorter period arising as a result of the cancellation if the insurance contract during which the **Insurer** is liable to the **Insured** under the said insurance contract.
  18. **Underground Storage Tank** means any tank that has at least 10 (ten) percent of its volume below ground level, including associated underground piping connected to the tank.
  19. **Legal Proceedings** mean litigation, arbitration, mediation, adjudication or any other process of dispute resolution.
  20. **Employee** means any natural person who is or has been engaged by the **Policyholder** to work under a contract of employment. **Employee** shall not mean any: (i) partner or director; (ii) temporary contract labourer, self-employed person and sub-contractor based on a civil law contract.
  21. **Environmental Laws** mean any law, regulation, local government and public administration authority by-laws, other legal regulations having the force of law, and any notice, order, instruction or judgment of any governmental or statutory body or agency or court concerning health and safety or environmental matters that are applicable to **Pollution Conditions** or **Environmental Damage**.
  22. **Insured's Products** means movable objects manufactured, supplied or introduced into the market in any other way by the **Insured** or others trading under the **Insured's** name, even if those objects are linked to other objects.
  23. **Interruption** means the necessary suspension of the **Insured Business' operations** at **Insured's** owned, leased or rented locations during the **Period of Restoration**.
  24. **Claim** means a written demand, notice or other written communication received by the **Insured** seeking a remedy and alleging liability or responsibility on the part of the **Insured** for **Pollution Conditions** and/or **Loss**. **Claim** also includes **Legal Proceedings**.
  25. **Loss** means an event resulting with the **Insured's** liability to pay for damages.
  26. **Property Damage** means physical damage/injury or destruction of or restriction in its use or loss of use of any **Third Party's** moveable and immovable property, including any resultant loss of use and diminution in value of the property. **Property Damage** shall not include any diminution in value of a **Third Party's** property that was at any time leased, rented, occupied or loaned to the **Insured**. **Property Damage** shall also mean the damage in the form of lost benefits which the **Third Party** could have achieved had it not been for damage or destruction of property.
  27. **Bodily Injury** means physical injury or health impairment, sickness, disease, mental anguish sustained by the victim, including death resulting therefrom. **Bodily Injury** shall also mean impairment in the form of loss of profit which the **Third Party** could have achieved had it not been for his/her bodily injury or health impairment.
  28. **Environmental Damage** means a negative, measurable change in natural elements' condition or function comparing to its baseline condition, caused directly or indirectly by the **Insured Business** in any protected species, natural habitats, water or land, resulting with **Remediation Costs** and the **Insured's** liability for such costs under **Environmental Laws**, in particular the Act on the prevention of environmental damage and redress thereof.
  29. **Policyholder** means the legal person or organisational entity having no legal personality listed in the Policy that concluded the insurance contract.
  30. **Insured Business** means the business of the **Insured** as described in the Policy which shall include, but not be limited to:
    - 1) The **Insured's** ownership and/or operation of owned, leased or rented property;
    - 2) Activities associated with the business undertaken by the **Insured** at or on **Third Party** premises;

- 3) następujące czynności wykonywane przez lub w imieniu **Ubezpieczonego**:
- przewożenie **Ładunku** do miejsca, gdzie **Ubezpieczony** ma go dostarczyć, z uwzględnieniem procesu ładowania i rozładowywania **Ładunku**, lub
  - przejazdy w celu odbioru **Ładunku** oraz po dostarczeniu **Ładunku**, lub
  - wszystkie pozostałe przejazdy podejmowane przez **Ubezpieczonego**.
31. **Ubezpieczony** oznacza **Ubezpieczającego**, jak również:
- każdego byłego lub obecnego członka władz statutowych **Ubezpieczającego** podczas wykonywania czynności w ramach swoich obowiązków;
  - każdego **Pracownika** podczas wykonywania czynności w ramach swoich obowiązków służbowych;
  - każdego pracownika tymczasowego, osobę samozatrudnioną, podwykonawcę, wykonujących pracę wyłącznie na rzecz **Ubezpieczającego** i pod jego bezpośrednim nadzorem.
32. **Zwyczajna Lista Płac** oznacza całkowite wydatki związane z wynagrodzeniami wszystkich pracowników **Ubezpieczonego**, z wyjątkiem **Kadry Kierowniczej** i pracowników zatrudnionych na podstawie umów innych niż o pracę.

#### § 4. Wyłączenia odpowiedzialności

Ubezpieczyciel w ramach zawartej umowy ubezpieczenia nie ponosi odpowiedzialności w zakresie następujących **Roszczeń** lub **Szkód**:

- (Zatajenie) wynikających z **Emisji** lub **Szkody w Środowisku**, które istniały przed **Datą Rozpoczęcia** i były znane **Kadrze Kierowniczej**, a nie zostały ujawnione **Ubezpieczycielowi** we wniosku przed zawarciem umowy ubezpieczenia lub w czasie jakiegokolwiek wcześniejszej umowy ubezpieczenia, której niniejsza umowa ubezpieczenia jest bezpośrednią kontynuacją;
- (Mienie Opuszczone) wynikających z posiadania, najmu lub dzierżawienia miejsc prowadzenia przez **Ubezpieczonego** działalności, do których doszło po momencie opuszczenia takich miejsc, ich zbycia, oddania czy zaniechania nad nimi kontroli;
- (Azbest i Ołów) związanych z azbestem lub jakąkolwiek substancją zawierającą azbest, lub jakąkolwiek farbą na bazie ołowiu; niniejsze wyłączenie nie ma zastosowania do **Roszczeń** z tytułu **Kosztów Działań Naprawczych**;
- (Odpowiedzialność Kontraktowa) powstałych w wyniku przejętej przez **Ubezpieczonego**, na bazie porozumienia lub umowy, odpowiedzialności innych osób, chyba że odpowiedzialność **Ubezpieczonego** istniałaby również w przypadku braku takiego porozumienia lub umowy;
- (Odpowiedzialność Pracodawcy):
  - powstałych w wyniku poniesionej przez **Pracownika Szkody Osobowej** powstałej podczas i w związku z wykonywaniem obowiązków pracowniczych,
  - wynikających ze zobowiązań **Ubezpieczonego** wobec **Pracowników** na podstawie Ustawy z dnia 30 października 2002 r. o ubezpieczeniu społecznym z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych lub innego aktu prawnego, który może zastąpić wyżej wymienioną ustawę;
 niniejsze wyłączenie ma zastosowanie, jeśli **Ubezpieczony** zostaje pociągnięty do odpowiedzialności zarówno jako pracodawca lub w obszarze innych kompetencji, jak również jeśli jest współodpowiedzialny za **Szkodę** z jakąkolwiek osobą trzecią lub zobowiązany jest ją spłacić, jeśli taka osoba trzecia musi zapłacić za **Szkodę Osobową**;
- (Wydarzenie Spodziewane lub Zamierzone) wynikających z:
  - Emisji** lub **Szkody w Środowisku**, która jest spodziewana lub zamierzona z punktu widzenia działalności prowadzonej przez **Ubezpieczonego**,
  - zaniechania **Ubezpieczonego** w zakresie naprawy jakiegokolwiek wady, zaradzenia niebezpieczeństwu lub przedsięwzięcia dodatkowych, potrzebnych środków ostrożności w możliwie najkrótszym czasie po ujawnieniu się **Emisji** lub **Szkody w Środowisku**,
  - zaniechania **Ubezpieczonego** w zakresie zastosowania środków, które w sposób uzasadniony powinny zażegnać lub są niezbędne do zażegnania lub uniknięcia jakichkolwiek sytuacji, które mogłyby skutkować **Emisją** lub **Szkodą w Środowisku**,

- 3) The following activities undertaken by or on behalf of the **Insured**:
- Movement of **Cargo** to the place where the **Insured** finally delivers it, including the loading or unloading of **Cargo**; or
  - Journeys to collect **Cargo** and following the delivery of **Cargo**; or
  - All other journeys undertaken by the **Insured**.
31. **Insured** means the **Policyholder** as well as:
- Any past or present principal, partner or director of the **Policyholder** while acting within the scope of their duties as such;
  - Any **Employee** while acting within the scope of their duties as such;
  - Any temporary contract labourer, self-employed person, sub-contractor, solely working for and under the direction and direct supervision of the **Policyholder**.
32. **Ordinary Payroll Expense** means the entire payroll expense for all employees of the **Insured**, except **Responsible Insured** and employees not hired under contracts of employment.

#### § 4. Exclusions

The Insurer shall have no liability under the concluded insurance contract in connection with any **Claim** or **Loss**:

- (Prior Knowledge/Non-Disclosure) arising from **Pollution Conditions** or **Environmental Damage** existing prior to the **Inception Date** and known by a **Responsible Insured** and not disclosed to the **Insurer** in the application before the conclusion of insurance contract, or during any previous insurance contract -of which this Policy is a direct renewal;
- (Abandoned Property) arising from the **Insured's** owned, rented or leased places of business, subsequent to the time when such property is abandoned, sold, given away, or operational control is relinquished;
- (Asbestos & Lead) arising from asbestos or any asbestos-containing materials or any lead-based paint. This exclusion does not apply to **Claims for Remediation Costs**;
- (Contractual Liability) arising from liability of others assumed by the **Insured** under any contract or agreement, unless the liability of the **Insured** would have attached in the absence of such contract or agreement;
- (Employer's Liability):
  - Arising from **Bodily Injury** sustained by an **Employee** which arises out of and in the course of their performance of their occupational duties;
  - Arising from the **Insured's** obligations against **Employees** based on the Act of 30 October 2002 on social insurance for accidents at work and occupational diseases or any other legal act which may replace the above mentioned act;
 This exclusion applies whether the **Insured** is liable as an employer or in any other capacity and to any obligation to share the **Loss** with or repay any third party who must pay **Loss** arising from such **Bodily Injury**;
- (Expected or Intended Event) arising out of:
  - Pollution Conditions** or **Environmental Damage** that are expected or intended from the standpoint of the **Insured's** business;
  - The **Insured's** failure to make good or remedy any defect or danger or take such additional precautions as may be required as soon as possible after discovery of any **Pollution Conditions** or **Environmental Damage**;
  - The **Insured's** failure to implement any remedial measures reasonably likely to be, necessary for or required to prevent or avoid any matter resulting in **Pollution Conditions** or **Environmental Damage**;



- d) umyślnego zaniechania **Ubezpieczonego** w zakresie przeprowadzania koniecznych lub zalecanych napraw lub konserwacji;
- 7) (Kary i Grzywny) wynikających z:
- kar umownych, grzywien, orzeczenia przepadku mienia, kar o charakterze niekompensacyjnym, odszkodowań o charakterze represyjnym lub karnym,
  - zobowiązań podatkowych,
  - jakichkolwiek roszczeń o charakterze niepieniężnym,
  - roszczeń, które stosownie do właściwych przepisów prawa nie podlegają ubezpieczeniu;
- 8) (Podziemny Zbiornik Magazynowy) wynikających z **Emisji** powstałej z powodu wady **Podziemnego Zbiornika Magazynowego**, którego obecność była znana **Kadrze Kierowniczej** w dniu **Daty Rozpoczęcia**, umiejscowionego w obrębie terenu, który **Ubezpieczony** posiada, używa go, zarządza nim, dzierżawi go lub najmuje, chyba że ten **Podziemny Zbiornik Magazynowy** jest objęty ochroną ubezpieczeniową na bazie dodatku do Polisy wystawionego przez **Ubezpieczyciela**;
- 9) (Wina Umyślna) wynikających z zamierzonego działania **Kadry Kierowniczej** lub jej świadomego zaniechania, lub jakiegokolwiek umyślnego niepodporządkowania się ustawie, regulacjom prawnym, normom posiadającym moc prawną oraz każdemu ogłoszeniu, rozporządzeniu, instrukcji czy orzeczeniu władzy ustawodawczej, wykonawczej lub sądowniczej;
- 10) (Wydatki Wewnętrzne) z tytułu z kosztów, opłat i wydatków poniesionych przez **Ubezpieczonego** za dostarczone towary, jak również wykonane przez **Ubezpieczonego** lub w jego imieniu usługi lub czynności, z wyjątkiem **Kosztów Minimalizacji**;
- 11) (Odpowiedzialność Wzajemna) wyrządzonych przez **Ubezpieczonego** takiej osobie, która w rozumieniu umowy ubezpieczenia jest również uważana za **Ubezpieczonego**; niniejsze wyłączenie nie ma zastosowania do **Roszczeń** po raz pierwszy zgłoszonych przez osobę trzecią;
- 12) (OC za Produkt) wyrządzonych przez **Produkty Ubezpieczonego**;
- 13) (Wojna i Terroryzm) powstałych w wyniku lub będących następstwem lub w jakikolwiek inny sposób związanych z działaniami wojennymi (bez względu na fakt wypowiedzenia wojny bądź jego brak), aktami terroryzmu, działaniami o charakterze militarnym, terrorystycznym lub partyzanckim, sabotażem, rebelią, rewolucją, działaniami anarchistycznymi, powstaniem, uzurpacją, konfiskatą, nacjonalizacją lub zniszczeniem mienia przez lub na polecenie jakiegokolwiek organizacji rządowej, publicznej, władzy lokalnej lub innej politycznej czy terrorystycznej organizacji; wyłączenie to nie dotyczy ataków cybernetycznych.
- 14) (Materia Mikrobiologiczna) związanych z **Materią Mikrobiologiczną** wewnątrz lub na zewnątrz budynku lub innej konstrukcji; wyłączenie to nie ma zastosowania do **Roszczeń** z tytułu **Kosztów Działań Naprawczych**;
- 15) (Ładunek Dostarczony) wynikających z **Emisji** lub **Szkody w Środowisku**, która rozpocznie się:
- po tym jak **Ładunek** dotrze do swojego ostatecznego miejsca przeznaczenia lub
  - gdy **Ładunek** znajduje się w magazynie, rozładowany ze środka transportu, którym go przewożono, lub
  - gdy **Ładunek** jest niezabezpieczony podczas składowania powyżej czterdziestu ośmiu (48) godzin,
- będąc już poza kontrolą **Ubezpieczonego** lub osób wykonujących transportowanie **Ładunku** w imieniu **Ubezpieczonego** lub będąc już przekazanym osobie trzeciej;
- 16) (Uszkodzenie Pojazdu) wynikających ze **Szkody na Mieniu** w stonku do jakiegokolwiek środka transportu wykorzystywanego podczas transportowania **Ładunku**;
- 17) (Dobrowolne Badanie Terenu) wynikających z jakiegokolwiek środowiskowego badania, niewymaganego **Prawem Środowiskowym**, prowadzonego w celu wykrycia **Emisji** lub **Szkody w Środowisku**;
- 18) (Przebudowa) powstałych bezpośrednio lub pośrednio w wyniku usunięcia lub przeniesienia jakiegokolwiek części ziemi lub podłoża w związku z pracami budowlanymi, przebudową lub pracami renowacyjnymi w obrębie posiadanych, najmowanych lub dzierżawionych przez **Ubezpieczonego** lokalizacji; w celu uniknięcia wątpliwości wyłączenie to nie ma zastosowania do rutynowych prac konserwacyjnych; wyłączenie to nie ma zastosowania do prac, które zostały opisane w Polisie w zakresie **Ubezpieczonej Działalności**;
- d) The **Insured's** intentional failure to take necessary or recommended steps to repair and maintain their facility operations;
- 7) (Fines & Penalties) arising out of:
- Contractual fines, penalties, orders of forfeiture of property, non-compensatory penalties, repressive or punitive damages;
  - Tax obligation;
  - Any non-pecuniary claims;
  - Claims which may be deemed uninsurable under the applicable law;
- 8) (Underground Storage Tank) arising from **Pollution Conditions** resulting from an **Underground Storage Tank** defect whose existence is known by a **Responsible Insured** as of the **Inception Date** and which is located on property owned, operated, managed, leased or rented by the **Insured**, unless such **Underground Storage Tank** is covered by the insurance cover in the form of an endorsement issued by the **Insurer**;
- 9) (Intentional Noncompliance) arising from any **Responsible Insured's** intentional, wilful act or omission; or any deliberate non-compliance with any act, statutory instrument, by-law, regulation, guidance or standard having the force of law and any publication, regulation, executive order, instruction or judgement of any executive, legislative or judicial authority;
- 10) (Internal Expenses) for costs, charges or expenses incurred by the **Insured** for goods supplied or services or actions performed by the **Insured** or on his behalf, except **Mitigation Expenses**;
- 11) (Cross Liability) caused by the **Insured** against any person who is also an **Insured** under the insurance contract. This exclusion does not apply to **Claims** initiated for the first time by third parties;
- 12) (Products Liability) arising from the **Insured's Products**;
- 13) (War & Terrorism) arising out of, based upon or attributable to any acts of war (declared or otherwise), acts of terrorism, military, terrorist or guerrilla activity, sabotage, force of arms, hostilities (declared or undeclared), rebellion, revolution, anarchist activities, insurrections, usurpation, confiscation, nationalization or destruction of or damage to property by or under the order of, any governmental, public or local authority or any other political or terrorist organization. This exclusion does not apply to cyber attacks;
- 14) (Microbial Matter) arising from **Microbial Matter** in, on or within any building or any other structure. This exclusion does not apply to **Claims** resulting from **Remediation Costs**;
- 15) (Delivered and at rest Cargo) arising from **Pollution Conditions** or **Environmental Damage** that commences:
- After **Cargo** reaches its final destination; or
  - While the **Cargo** is in storage having been off-loaded from any vehicle that was transporting it; or
  - While the **Cargo** is unsecured and at rest in excess of forty eight (48) hours
- and is either no longer in the control of the **Insured** or the persons conducting transportation of the **Cargo** on the **Insured's** behalf or has already been relinquished to a third party;
- 16) (Vehicle Damage) arising from **Property Damage** to any means of conveyance used for the transportation of **Cargo**;
- 17) (Voluntary Site Investigation) arising from any environmental investigation that is not required by **Environmental Laws** for the purposes of discovering **Pollution Conditions** or **Environmental Damage**;
- 18) (Redevelopment) arising either directly or indirectly from the excavation or movement of any section of soil or ground material in connection with any construction, redevelopment, or refurbishment works, on or at the **Insured's** owned, rented or leased locations. For the avoidance of doubt, this exclusion does not apply to routine maintenance works. This exclusion does not apply for works described as **Insured Business** in the Policy;

19) (Znane Zanieczyszczenie) będących rezultatem Emisji lub Szkody w Środowisku powstałej przed Datą Rozpoczęcia, której wystąpienie znane było Kadrze Kierowniczej w dniu Daty Rozpoczęcia.

## § 5. Wymóg powiadomienia i warunki wnoszenia roszczeń

1. Ubezpieczający jest zobowiązany pisemnie poinformować Ubezpieczyciela o jakiegokolwiek Emisji, Szkodzie lub Roszczeniu wniesionym wobec Ubezpieczonego w trybie niezwłocznym, nie później niż w ciągu 30 dni od momentu powzięcia informacji o Emisji lub Szkodzie lub otrzymania Roszczenia i nie później niż przed upływem Okresu Ubezpieczenia lub Dodatkowego Okresu Zgłaszania Roszczeń, jeśli ma on zastosowanie. Wszystkie powiadomienia muszą być przedstawione w formie pisemnej i muszą być przesłane na adres:  
Colonnade Insurance S.A. Oddział w Polsce  
ul. Marszałkowska 111  
Warszawa  
lub na inny adres podany przez Ubezpieczyciela na piśmie.
2. Jeśli powiadomienie zostaje wysłane pocztą, data wysyłki staje się datą powiadomienia, a dowód wysyłki jest traktowany jako wystarczający dowód złożenia powiadomienia.
3. W razie naruszenia z winy umyślnej lub rażącego niedbalstwa obowiązków określonych w niniejszym paragrafie Ubezpieczyciel może odpowiednio zmniejszyć świadczenie, jeżeli naruszenie przyczyniło się do zwiększenia Szkody lub uniemożliwiło Ubezpieczycielowi ustalenie okoliczności i skutków wypadku.

## § 6. Współpraca, obrona, porozumienie

1. Ubezpieczony na własny koszt:
  - 1) udzieli Ubezpieczycielowi wszelkiej uzasadnionej pomocy i będzie z nim współpracował podczas obrony przed jakimkolwiek Roszczeniem lub Szkodą, jak również w procesie szacowania odszkodowania oraz ustalania charakteru i zakresu zobowiązań;
  - 2) doloży wszelkiej staranności, będzie współdziałał przy uzasadnionych działaniach i użyje dostępnych mu środków w celu zmniejszenia lub uniknięcia jakiegokolwiek Szkody lub Roszczenia w ramach umowy ubezpieczenia; przekaze i udostępni potrzebne informacje i zapewni pomoc Ubezpieczycielowi, w celu obiektywnego rozpatrzenia i wyjaśnienia Roszczenia lub Szkody oraz rozstrzygnięcia o odpowiedzialności Ubezpieczyciela w ramach umowy ubezpieczenia;
  - 3) w razie zajścia Emisji lub Szkody w Środowisku Ubezpieczonego użyje dostępnych mu środków w celu ratowania mienia lub osób zagrożonych Szkodą oraz w celu zapobieżenia Szkodzie lub zmniejszenia jej rozmiarów.
2. W przypadku wystąpienia Kosztów Przerwy w Działalności Ubezpieczonego ma obowiązek najszybciej jak to możliwe doprowadzić do wznowienia normalnych operacji prowadzonych w ramach Ubezpieczonej Działalności w celu zmniejszenia lub uniknięcia dalszych Kosztów Przerwy w Działalności.
3. Ubezpieczony ma obowiązek zneutralizować skutki Emisji lub Szkody w Środowisku w rozmiarach przewidzianych przez obowiązujące Prawo Środowiskowe, poprzez zatrudnienie odpowiednich ekspertów, akceptowanych przez Ubezpieczonego i Ubezpieczyciela. Ubezpieczony jest zobligowany do powiadomienia Ubezpieczyciela o wszystkich akcjach i środkach podjętych w odniesieniu do procesu neutralizacji skutków Emisji lub Szkody w Środowisku.
4. Ubezpieczyciel ma prawo, ale nie obowiązek, do obrony Ubezpieczonego przed Szkodą lub Roszczeniem, pokrytymi umową ubezpieczenia, a Ubezpieczony ma obowiązek bronić się przed każdą Szkodą lub Roszczeniem wniesionym w stosunku do niego, chyba że Ubezpieczyciel, zgodnie z własnym uznaniem, przedstawi pisemną decyzję przejęcia prowadzenia sprawy i samodzielnej obrony przed Roszczeniem i Szkodą. Jeśli Ubezpieczyciel nie zdecyduje się na samodzielne prowadzenie sprawy, będzie upoważniony do wzięcia udziału w procesie obrony i negocjacji orzeczenia. Ubezpieczyciel, w każdym momencie, ma prawo do wypłaty Ubezpieczonemu niewypłaconej jeszcze części Limitu Odpowiedzialności po otrzymaniu informacji o Roszczeniu lub Szkodzie, i w tym momencie wszelkie zobowiązania Ubezpieczyciela względem Ubezpieczonego, wynikające z niniejszej umowy ubezpieczenia potwierdzonej Polisé, obejmując także zobowiązania

19) (Known Pollution) arising from any Pollution Conditions or Environmental Damage commencing prior to the Inception Date and known to a Responsible Insured on the Inception Date.

## § 5. Notice Requirements and Claims Provisions

1. The Policyholder shall give immediate written notice to the Insurer of any Pollution Condition, Claim or Loss made against the Insured, but not later than within 30 days of the Policyholder's knowledge of the Pollution Condition or Loss, or receipt of the Claim, and before expiry of the Policy Period, or Extended Reporting Period, if applicable. All notifications must be in writing, and addressed to:  
Colonnade Insurance S.A. Oddział w Polsce  
ul. Marszałkowska 111  
Warsaw, POLAND  
or to any other address indicated by the Insurer in writing.
2. If notice is sent through mail, the date of the posting becomes the date of notification and the registered posting evidence shall be treated as sufficient proof of effective putting notice.
3. If the duties set out in this section are breached deliberately or as a result of gross negligence, the Insurer reserves the right to limit the indemnities due accordingly if such breaching of duties contributed to a Loss increase or made it impossible for the Insurer to determine the circumstances and outcomes of the Loss.

## § 6. Cooperation, Defense and Settlement

1. The Insured will at their own cost:
  - 1) Render all reasonable assistance to the Insurer and co-operate in the defence of any Claim or Loss and for the assertion of indemnification and the nature and extent of the liabilities;
  - 2) Use due diligence and do and concur in doing all things reasonably practicable to avoid or diminish any Claim or Loss under the insurance contract; give such information and assistance to the Insurer as the Insurer may reasonably require to enable it to investigate any Claim or Loss or determine the Insurer's liability under the insurance contract;
  - 3) In case Pollution Conditions or Environmental Damage occur, the Insured will use all available resources to rescue and protect the property and persons against the danger of potential Loss, prevent Loss from occurring or mitigate its potential scope.
2. In the event of Interruption of Insured Business, the Insured shall, as soon as practicable, resume normal operation of the Business and dispense with Business Interruption Expense.
3. The Insured has the duty to neutralize Pollution Conditions or Environmental Damage to the extent required by binding and applicable Environmental Laws, by retaining competent expert(s) mutually acceptable to the Insurer and the Insured. The Insured shall notify the Insurer of all actions and measures taken to minimise the effects of Pollution Conditions or Environmental Damage.
4. The Insurer shall have the right but not the duty to defend the Insured against any Claim or Loss made under the insurance contract, and the Insured shall have the duty to defend itself and contest any Claim or Loss made against them, unless the Insurer, at its sole and absolute discretion, elects in writing to take over and conduct the defence and settlement of any Claim or Loss. If the Insurer does not elect to take over the case, it shall be entitled to participate fully in such defence and the negotiation of any settlement. The Insurer has the right at any time after notification of a Claim or Loss to make payment to the Insured of the unpaid balance of the Limit of Liability and, upon making such payment, all obligations of the Insurer to the Insured under this insurance contract, including also any defence obligations, shall cease. The provisions of this paragraph do not apply if the Third Party entitled to receiving compensation with respect to the insured Claims or Loss

dotyczące obrony, wygasają. Postanowienia niniejszego ustępu nie mają zastosowania w przypadku, kiedy osoba trzecia uprawniona do odszkodowania w związku z Roszczeniem lub Szkodą w następstwie Emisji lub Szkoły w Środowisku, objętymi umową ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej, będzie dochodzić roszczenia bezpośrednio od Ubezpieczyciela.

5. Ubezpieczyciel ma prawo odmówić wypłaty odszkodowania z tytułu umowy ubezpieczenia, jeżeli Ubezpieczony przyzna się do odpowiedzialności za zdarzenie, wejdzie w postępowanie ugodowe, zawrze ugodę, zaakceptuje jakiegokolwiek orzeczenie lub poniesie jakiegokolwiek Koszty Obrony bez wcześniejszej, pisemnej zgody Ubezpieczyciela. W ramach umowy ubezpieczenia wypłacane będą jedynie odszkodowania i Koszty Obrony uprzednio uznane przez Ubezpieczyciela lub potwierdzone orzeczeniem sądu, dotyczące Roszczeń i Szkód. Zgoda Ubezpieczyciela, o której mowa powyżej, nie może być wstrzymywana z nieuzasadnionych przyczyn, pod warunkiem że Ubezpieczyciel ma możliwość wykorzystania wszystkich praw przysługujących mu w ramach umowy ubezpieczenia.
6. Przed dokonaniem jakiegokolwiek wypłaty Ubezpieczony ma obowiązek przedstawić Ubezpieczycielowi kompletną wymaganą dokumentację, dotyczącą Kosztów Minimalizacji, w celu wydania przez Ubezpieczyciela opinii odnośnie do tych kosztów.
7. Ubezpieczyciel ma prawo do zawarcia ugody w związku z jakimkolwiek Roszczeniem lub Szkodą, pod warunkiem otrzymania pisemnej zgody Ubezpieczonego. Jeśli Ubezpieczony wstrzymuje zgodę na taką ugodę, odpowiedzialność Ubezpieczyciela za Szkodę wynikającą z danego Roszczenia lub Szkoły nie może przekroczyć wartości sumy proponowanej w ugodzie, jaką Ubezpieczony mógł zawrzeć w ramach danego Roszczenia lub Szkoły, powiększoną o Koszty Obrony poniesione do dnia, w którym dana uгода została zaproponowana pisemnie przez Ubezpieczyciela po raz pierwszy, pomniejszonej o udział własny.

## § 7. Limit Odpowiedzialności i udział własny

1. Limit Odpowiedzialności obowiązuje niezależnie od liczby Roszczeń, osób wysuwających Roszczenie, liczby Szkód oraz Ubezpieczonych w ramach niniejszej umowy ubezpieczenia.
2. (Całkowity limit polisy) Całkowita odpowiedzialność Ubezpieczyciela na podstawie umowy ubezpieczenia nie może przekroczyć „Całkowitego Limitu Odpowiedzialności” wskazanego w Polisie.
3. Jeśli w ramach jednej umowy ubezpieczenia występuje więcej niż jeden Ubezpieczony, Ubezpieczyciel zagwarantuje ochronę każdemu z nich w jednakowych rozmiarach i wysokości, pod warunkiem że całkowita łączna wartość odpowiedzialności Ubezpieczyciela na podstawie umowy ubezpieczenia nie przekroczy Limitu Odpowiedzialności wykazanego w Polisie.
4. Jeśli Ubezpieczyciel zostaje zgodnie z niniejszymi OWU powiadomiony o Szkodzie lub Roszczeniu wniesionym wobec Ubezpieczonego, wtedy: (i) jakiegokolwiek Roszczenie lub Szkoła wynikłe z, oparte na lub przypisane faktom związanym ze Szkodami lub Roszczeniami, o których wcześniej powiadomiono; i (ii) jakiegokolwiek następująca Szkoła lub Roszczenie, będące takimi samymi lub powiązanymi z jakąkolwiek Szkodą lub Roszczeniem, o których powiadomiono w ramach poprzedniej Szkoły lub Roszczenia, będzie traktowane jako wniesione przeciw Ubezpieczonemu i przekazane do wiadomości Ubezpieczyciela w momencie pierwszego powiadomienia. Jakiegokolwiek Szkoła lub Roszczenie wynikające z, oparte na lub przypisane (i) tej samej przyczynie, (ii) pojedynczej Szkodzie lub (iii) serii powtarzających się lub powiązanych lub nieprzerwanych Szkód, będzie traktowane jako jedna Szkoła lub Roszczenie w ramach umowy ubezpieczenia.
5. (Udział własny) Odszkodowanie przysługujące na podstawie niniejszej umowy ubezpieczenia zostanie wypłacone w wartości, o jaką przewyższa wartość udziału własnego, zapisanego w Polisie. Udział własny ma zastosowanie do wszystkich rodzajów Szkód i Roszczeń, włączając Koszty Obrony, powstałych w wyniku tej samej, powiązanej lub nieprzerwanej Emisji lub Szkoły w Środowisku.

## § 8. Prawa i obowiązki stron umowy

### Warunki szczególne

1. (Oświadczenia) Przez akceptację umowy ubezpieczenia zawartej na podstawie niniejszych OWU Ubezpieczający potwierdza, że:

arising from Pollution Conditions or Environmental Damage under a civil liability insurance agreement is seeking such compensation directly from Insurer.

5. The Insurer has the right to refuse to pay the compensation under the insurance contract if the Insured admits or assumes any liability for the event, enters into any settlement procedure, concludes a settlement, consents to any judgment, or incurs any Defence Costs without the prior written consent of the Insurer. Only compensation and Defence Costs consented by the Insurer or court judgement, resulting from Claims and Losses shall be paid under the insurance contract. The Insurer's consent shall not be unreasonably withheld, provided that the Insurer shall be entitled to exercise all of its rights under the insurance contract.
6. Prior to any payment, the Insured must submit all the required Mitigation Expense documentation to the Insurer for the review thereof.
7. The Insurer may agree to conclude any settlement of any Claim or Loss, provided that it has obtained the Insured's written consent. If the Insured withholds consent to such a settlement, the Insurer's liability for all Loss on account of such Claim or Loss shall not exceed the amount for which the Insurer could have settled such Claim or Loss, plus Defence Costs incurred as of the date of such settlement was first proposed in writing by the Insurer, less the applicable deductible.

## § 7. Limit of Liability and Deductible

1. The Limit of Liability shall apply irrespective of the number of Claims, claimants, Losses or Insureds under the insurance contract.
2. (Policy Aggregate Limit) The Insurer's total liability under the insurance contract shall not exceed the "Policy Aggregate" shown in the Policy.
3. If the Insured within one insurance contract comprises more than one party, the Insurer will provide indemnity to each in the same manner and to our same extent, provided that the Insurer's total liability under the insurance contract shall not exceed the Limit of Liability stated in the Policy.
4. If notice of a Claim or Loss against an Insured is given to the Insurer pursuant to the terms and conditions of these GTC, then: (i) any subsequent Claim or Loss alleging, arising out of, based upon or attributable to the facts alleged in that previously noticed Claim or Loss; and (ii) any subsequent Claim or Loss alleging any Claim or Loss which is the same as or related to any Claim or Loss alleged in that previously noticed Claim or Loss, shall be considered made against the Insured and reported to the Insurer at the time the notice was first given. Any Claim or Loss arising out of, based upon or attributable to (i) the same cause, or (ii) a single Loss, or (iii) a series of continuous, repeated or related Loss, shall be considered a single Claim or Loss for the purposes of the insurance contract.
5. (Deductible) The compensation due under this insurance contract will be paid in the amount by which it exceeds the deductible amount stated in the Policy. The deductible amount applies to all Losses and Claims including Defence Costs arising from the same, related or continuous Pollution Conditions or Environmental Damage.

## § 8. Rights and Duties of Insurance Contract Parties

### Special Conditions

1. (Representations) By accepting the insurance contract based on the GTC hereby, the Policyholder confirms that:

- 1) oświadczenia zawarte we Wniosku, zapytaniu brokerskim lub wszelkiej korespondencji są zgodne z prawdą i kompletne oraz potwierdza, że **Ubezpieczyciel** wystawił Polisę zgodnie z wyżej wymienionymi oświadczeniami;
  - 2) ściśle przestrzeganie warunków niniejszej Polisy i OWU przez wszystkich **Ubezpieczonych** w obszarze ich obowiązków jest warunkiem odpowiedzialności **Ubezpieczyciela**;
  - 3) w przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania przez **Ubezpieczającego** obowiązków określonych w pkt 1 i 2) w efekcie działania umyślnego lub w wyniku rażącego niedbalstwa, o ile będzie to miało wpływ na ustalenie podstaw odpowiedzialności lub rozmiaru **Szkody**, **Ubezpieczyciel** może odpowiednio zmniejszyć odszkodowanie lub odmówić jego wypłaty w całości.
2. (Cesja) Umowa ubezpieczenia i prawa z niej wynikające nie mogą zostać przeniesione ani przekazane bez uprzedniej wcześniejszej, pisemnej, niewstrzymywanej bądź opóźnionej w sposób nieuzasadniony zgody **Ubezpieczyciela**.
  3. (Prawo do regresu):
    - 1) w przypadku jakiegokolwiek wypłaty w ramach umowy ubezpieczenia potwierdzonej Polisą, **Ubezpieczyciel** zastrzega sobie prawo do wykorzystania praw **Ubezpieczonego** do roszczenia odszkodowania od osoby trzeciej odpowiedzialnej za szkodę i **Ubezpieczony** ma obowiązek dostarczenia **Ubezpieczycielowi** wszelkich możliwych narzędzi, instrumentów, dokumentacji i wszelkiej innej pomocy niezbędnej do skutecznego egzekwowania praw regresowych; ewentualna odzyskana nadwyżka nad wypłaconym odszkodowaniem będzie zwrócona **Ubezpieczonemu** po pomniejszeniu o koszty windykacji;
    - 2) jeżeli nie umówiono się inaczej, z dniem zapłaty odszkodowania przez **Ubezpieczyciela** roszczenie **Ubezpieczonego** wobec osoby trzeciej odpowiedzialnej za szkodę przechodzi z mocy prawa na **Ubezpieczyciela** do wysokości zapłaconego odszkodowania; jeżeli **Ubezpieczyciel** pokrył tylko część szkody, **Ubezpieczającemu** przysługuje co do pozostałej części pierwszeństwo zaspokojenia przed roszczeniem **Ubezpieczyciela**;
    - 3) w razie zajścia wypadku **Ubezpieczający** obowiązany jest zabezpieczyć możliwość dochodzenia roszczeń odszkodowawczych wobec osób odpowiedzialnych za **Szkodę**.
  4. (Zmiany) Umowa ubezpieczenia może być zmieniona jedynie w formie pisemnego aneksu do Polisy wystawionego przez **Ubezpieczyciela** w porozumieniu z **Ubezpieczającym**.
  5. (Nieuczciwe Roszczenia) Jeśli **Ubezpieczający** przedstawi oświadczenie o jakiegokolwiek **Szkodzie** lub **Roszczeniu** w ramach niniejszej umowy ubezpieczenia, wiedząc, że to oświadczenie lub **Roszczenie** jest fałszywe, **Ubezpieczyciel** będzie miał prawo do wypowiedzenia umowy ze skutkiem natychmiastowym.
  6. (Rozwiązanie umowy):
    - 1) umowa ubezpieczenia może zostać rozwiązana przez **Ubezpieczającego** w każdej chwili, poprzez wysłanie oświadczenia do **Ubezpieczyciela**; w takim przypadku **Ubezpieczyciel** ma prawo do zatrzymania należnej mu części składki za okres udzielanej ochrony ubezpieczeniowej;
    - 2) jeżeli umowa ubezpieczenia jest zawarta na okres dłuższy niż sześć miesięcy, **Ubezpieczający** ma prawo odstąpienia od umowy ubezpieczenia w terminie 30 dni, a w przypadku gdy **Ubezpieczający** jest przedsiębiorcą – w terminie 7 dni od dnia zawarcia umowy; odstąpienie od umowy ubezpieczenia nie zwalnia **Ubezpieczającego** z obowiązku zapłacenia składki za okres, w jakim **Ubezpieczyciel** udzielał ochrony ubezpieczeniowej;
    - 3) jeżeli umowa ubezpieczenia zawarta jest na czas określony, **Ubezpieczyciel** może ją wypowiedzieć jedynie w przypadkach wskazanych w ustawie, a także z ważnych powodów określonych w Polisie lub OWU;
    - 4) składkę oblicza się za czas trwania odpowiedzialności **Ubezpieczyciela**; w przypadku wygaśnięcia stosunku ubezpieczenia przed upływem okresu, na jaki została zawarta umowa ubezpieczenia, **Ubezpieczającemu** przysługuje zwrot składki za okres niewykorzystanej ochrony ubezpieczeniowej;
    - 5) jeżeli **Ubezpieczyciel** ponosi odpowiedzialność jeszcze przed zaplaceniem składki lub jej pierwszej raty, a składka lub jej pierwsza rata nie została zapłacona w terminie, **Ubezpieczyciel** może wypowiedzieć umowę ubezpieczenia ze skutkiem natychmiastowym
- 1) The statements in the Application, broker submission or any correspondence are accurate and complete and acknowledges that the **Insurer** has issued this Policy in reliance upon those representations;
  - 2) The due observance of the terms and conditions of this Policy and the GTC by all the **Insureds**, in so far as they relate to anything to be done or complied with, are conditions precedent to any liability of the **Insurer**;
  - 3) In case of non-performance or improper performance by the **Policyholder** of its duties defined in points 1) and 2) following its intentional act or gross negligence, if this would have influenced fixing the basis of indemnity or the extent of the **Loss**, the **Insurer** can appropriately reduce the payment or refuse the payment altogether.
2. (Assignment) The insurance contract and any rights hereunder cannot be assigned without the prior written consent of the **Insurer**, which consent shall not be unreasonably withheld or delayed.
  3. (Subrogation)
    - 1) In the event of any payment under the insurance contract confirmed by a Policy, the **Insurer** shall be subrogated to all of the **Insured's** rights of recovery against any **Third Party** and the **Insured** shall execute and deliver to the **Insurer** any possible instruments and documents and do whatever else is necessary to secure the effective enforcement of the such subrogation rights. Any recovery in excess of the completed compensation payment shall be restored to the **Insured** less the costs of such recovery.
    - 2) If not agreed differently, at the day of payment of compensation by the **Insurer**, the **Insurer's** claim against the **Third Party** liable for the loss shall be legally transferred to the **Insurer** up to the amount of the compensation payment made. If the **Insurer** has refunded only part of the **Claim**, the **Insurer** shall be entitled, as to the remaining part thereof, the priority of satisfaction before the **Insurer's** claim.
    - 3) The **Policyholder** is obliged to secure the possibility to recover claims from persons responsible for the **Loss**.
  4. (Changes) The insurance contract can be changed only in the form of a written endorsement that the **Insurer** makes to this Policy and in agreement with **Policyholder**.
  5. (Fraudulent Claims) If the **Policyholder** shall give notice for any **Loss** or **Claim** under this insurance contract knowing such notice or **Claim** to be false, the **Insurer** shall have the right to terminate the contract with immediate effect.
  6. (Cancellation)
    - 1) The insurance contract may be cancelled by the **Policyholder** at any time by sending a notice to the **Insurer**. In such a case, the **Insurer** shall be entitled to retain the due premium thereto for the period of insurance cover provided;
    - 2) If the insurance contract has been concluded for a period exceeding six months, the **Policyholder** may terminate the contract within 30 days as of its conclusion, and in case the **Policyholder** is a natural person – within 7 days as of the conclusion of the contract. Any renouncement of the contract shall not release the **Policyholder** from its duty to pay the premium for the period during which the **Insurer** provided its insurance cover;
    - 3) If the insurance contract has been concluded for a defined period, the **Insurer** may terminate it only in cases indicated in the act and due to important reasons indicated in the Policy or in the GTC;
    - 4) The premium is calculated for the duration of the **Insurer's** liability. In case of the expiration of the insurance relation before the insurance contract period ends, the **Policyholder** shall be entitled to a premium return for the unused period of insurance;
    - 5) If the **Insurer** would be liable still before the payment of the premium or its first instalment and the premium or its first instalment failed to be paid in time, the **Insurer** may terminate the insurance contract with immediate effect and request payment of the premium for the period during which he was liable. In case

- i żądać zapłaty składki za okres, przez który ponosił odpowiedzialność; w braku wypowiedzenia umowy wygasa ona z końcem okresu, za który przypadła niezapłacona składka;
- 6) w razie opłacania składki w ratach niezapłacenie w terminie kolejnej raty składki powoduje ustanie odpowiedzialności **Ubezpieczyciela**, jeżeli **Ubezpieczyciel** po upływie terminu wezwał **Ubezpieczającego** do zapłaty, z zagrożeniem że brak zapłaty w terminie 7 dni od dnia otrzymania wezwania spowoduje ustanie odpowiedzialności.
7. (Inne ubezpieczenie) Jeśli **Ubezpieczony** jest objęty inną umową ubezpieczenia, która również pokrywa **Szkodę** w rozumieniu niniejszej umowy ubezpieczenia, **Ubezpieczony** ma obowiązek, na prośbę **Ubezpieczyciela**, dostarczyć mu kopie takich umów. Jeśli inne ważne ubezpieczenie jest dostępne **Ubezpieczonemu** i pokrywa **Szkodę**, która jest również pokryta niniejszą umową ubezpieczenia, zobowiązania **Ubezpieczyciela** są ograniczone jak następuje:
- 1) niniejsza umowa ubezpieczenia będzie miała charakter nadwyżkowy wobec jakiegokolwiek innej ważnej umowy ubezpieczenia, niezależnie czy mającej charakter podstawowy, czy nadwyżkowy; nadwyżkowy charakter niniejszej umowy ubezpieczenia nie może być w żaden sposób rozszerzany w wyniku likwidacji, niewypłacalności lub niemożności wypłacenia odszkodowania lub prowadzenia obrony przez jakiegokolwiek ubezpieczyciela;
  - 2) w przypadku gdy niniejsza umowa ubezpieczenia będzie miała charakter nadwyżkowy, **Ubezpieczyciel** wypłaci taką część **Szkody**, która przewyższa całkowitą wartość limitów odpowiedzialności w ramach innych ważnych umów ubezpieczenia;
  - 3) niniejsza umowa ubezpieczenia będzie miała charakter nadwyżkowy również wobec takich umów ubezpieczenia, w których **Ubezpieczony** występuje jako dodatkowo ubezpieczony.
8. (Prawo do inspekcji) Jeżeli nie pozostaje to w sprzeczności z prawami przysługującymi **Ubezpieczonemu**, każdy upoważniony przez **Ubezpieczyciela** reprezentant ma prawo, ale nie obowiązek, do przeprowadzenia rozmowy informacyjnej z **Ubezpieczonym** i do przeprowadzenia kontroli lokalizacji, w których prowadzona jest **Ubezpieczona Działalność**, w jakimkolwiek, aczkolwiek rozsądnym czasie i w czasie trwania **Okresu Ubezpieczenia**. Ani **Ubezpieczyciel**, ani jego reprezentanci nie ponoszą żadnej odpowiedzialności i nie zaciągają żadnych zobowiązań wobec **Ubezpiezonego** lub innych osób z racji posiadania niniejszego prawa lub przeprowadzonej inspekcji. Ani niniejsze prawo do kontroli i monitoringu, posiadane przez **Ubezpieczyciela**, ani żadna kontrola lub żaden raport na niej oparty nie oznaczają działania w imieniu **Ubezpiezonego** lub osób trzecich i nie świadczą ani nie gwarantują, że **Ubezpieczona Działalność** i lokalizacje, w których jest prowadzona, są bezpieczne, nieszkodliwe dla zdrowia, czy odpowiadają akceptowanym lub obowiązującym standardom inżynierskim lub że są zgodne z **Prawem Środowiskowym** lub jakimkolwiek innym prawem, przepisem czy regulacją. **Ubezpieczający** zgadza się zapewnić na własny koszt odpowiedni personel i wszelkie niezbędne środki w celu pomocy reprezentantom **Ubezpieczyciela** w odpowiednim przeprowadzeniu kontroli.
9. (Dostęp do informacji) **Ubezpieczający** zgadza się zapewnić **Ubezpieczycielowi** dostęp do wszelkiej informacji posiadanej przez **Ubezpiezonego**, dotyczącej **Szkody** pokrytej przez umowę ubezpieczenia, niezależnie od tego czy **Ubezpieczony** uzna, że ta informacja ma związek z przedmiotową **Szkodą** i zgadza się zapewnić **Ubezpieczycielowi** możliwość przeprowadzenia rozmowy informacyjnej z którymkolwiek **Ubezpieczonym** i udostępnić jego wszelkie dokumenty do wglądu **Ubezpieczycielowi**.
10. (Jurysdykcja i prawo właściwe) Za prawo właściwe dla jakiegokolwiek interpretacji niniejszej umowy ubezpieczenia, dotyczące jej treści, ważności, jakichkolwiek postanowień umownych, uważa się prawo polskie.
11. (Rozpatrywanie sporów) Spory wynikające z umowy ubezpieczenia rozpatrywane będą przez sąd właściwy według przepisów o właściwości ogólnej albo przez sąd właściwy dla miejsca zamieszkania albo siedziby **Ubezpiezonego**, uprawnionego z umowy ubezpieczenia lub też spadkobiercy **Ubezpiezonego** lub uprawnionego z umowy ubezpieczenia:
- 1) jeżeli **Ubezpieczający/Ubezpieczony** lub inna osoba uprawniona do świadczenia z umowy ubezpieczenia chciałaby zgłosić **Ubezpieczycielowi** reklamację, powinna to uczynić:
- the insurance contract has not been terminated, it expires when the period for which the unpaid premium was due;
- 6) In the event that the premium would be payable in instalments, a failure to pay the next instalment on time will give rise to the extinction of the **Insurer's** liability if the **Insurer**, after the expiry of the payment period, has summoned the **Policyholder** to complete the payment, with the threat that a lack of payment within 7 days of receiving the summons shall terminate the liability.
7. (Other Insurance) Where the **Insured** is covered by another insurance contract which also encompasses the **Loss** in the meaning of this insurance contract, the **Insured** shall, upon the request of the **Insurer**, promptly provide the **Insurer** with copies of all such contracts. If other valid insurance is available to the **Insured** for the **Loss** also covered by this insurance contract, the **Insurer's** obligations are limited as follows:
- 1) This insurance contract shall apply as excess insurance over any other valid insurance, be it primary or excess. This excess insurance shall in no way be increased or expanded as a result of the liquidation, insolvency or inability to pay of any compensation or the conduct of the defence by any insurer;
  - 2) Where this insurance is excess insurance, the **Insurer** will pay the share of the amount of the **Loss** that exceeds the total amount of all liability limits under other valid insurance contracts.
  - 3) This insurance is excess insurance also over any policy where the **Insured** is added as an additional insured to that policy.
8. (Right of Access and Inspection) To the extent that the **Insured** has such rights, any of the **Insurer's** authorised representatives shall have the right and opportunity but not the obligation to conduct an informational interview any **Insured** and to inspect at any reasonable time, during the **Policy Period** or thereafter, the location where **Insured Business** is being conducted. Neither the **Insurer** nor its representatives shall assume any responsibility or duty to the **Insured** or to any other persons by reason of such right or inspection. Neither the **Insurer's** right to make inspections and monitor, nor the actual undertaking thereof nor any report thereon shall constitute an undertaking on behalf of the **Insured** or any third parties, and does not determine or warrant that the **Insured Business** or locations of **Insured Business** are safe, harmless to health or conform to acceptable or binding engineering practices or are in compliance with any **Environmental Law** or any other laws, rules or regulations. The **Policyholder** agrees at their own cost to provide appropriate personnel and any other resources necessary to assist the **Insurer's** representatives during the proper performance of any inspection.
9. (Access to Information) The **Policyholder** agrees to provide the **Insurer** with access to any information held by the **Insured** concerning the **Loss** covered under the insurance contract, whether or not deemed by the **Insured** to be relevant to such **Loss**, and to provide the **Insurer** access to an informational interview with any **Insured** and review any documents of the **Insured**.
10. (Jurisdiction & Governing Law) Any interpretation of this insurance contract relating to its construction, validity or operation shall be made in accordance with the laws of Poland.
11. (Dispute Resolution) Disputes arising out of the insurance contract will be dealt by the competent court in accordance with the provisions of general jurisdiction or by the court competent for the location of place of residence or headquarter of the **Insured**, the person entitled by insurance contract or **Insured's** inheritor.
- 1) If the **Policyholder/ Insured** or any other person entitled to benefit under the insurance contract would like to report a complaint it should be done

- a) pisemnie na adres: Colonnade, ul. Marszałkowska 111, 00-102 Warszawa, lub
- b) telefonicznie pod numer telefonu 22 528 51 00 albo ustnie do protokołu podczas wizyty w siedzibie Ubezpieczyciela, lub
- c) pocztą elektroniczną na adres e-mail: reklamacje@colonnade.pl;
- 2) odpowiedź na reklamację **Ubezpieczyciel** przesyła pisemnie w terminie do 30 dni od dnia jej otrzymania, a w szczególnie skomplikowanych przypadkach – w terminie 60 dni od dnia jej otrzymania; odpowiedź na reklamację może być przesłana pocztą elektroniczną, o ile zgłaszający reklamację o to poprosił i wskazał adres e-mail;
- 3) ponadto skargi można wnosić do:
- a) Rzecznika Finansowego,
- b) Komisji Nadzoru Finansowego, która sprawuje nadzór nad działalnością Ubezpieczyciela w Polsce,
- c) Miejskich i Powiatowych Rzeczników Konsumentów;
- 4) niezależnie od postanowień niniejszego paragrafu **Ubezpieczającemu/Ubezpieczonemu** lub innej osobie uprawnionej do świadczenia przysługuje prawo do występowania na drogę sądową w celu dochodzenia swoich roszczeń.
12. (Wysokość limitów) Całkowity Limit Odpowiedzialności ma zastosowanie wobec i obejmuje wszystkich **Ubezpieczonych**, którzy są lub mogą zostać objęci ochroną w ramach umowy ubezpieczenia. Biorąc pod uwagę naturę niniejszego Całkowitego Limitu Odpowiedzialności Polisy, Całkowity Limit Odpowiedzialności może zostać wyczerpany lub zmniejszony w wyniku wcześniejszych wypłat w ramach innych **Roszczeń**, objętych ochroną w ramach umowy ubezpieczenia.
13. (Upadłość lub niewypłacalność) Upadłość, niewypłacalność lub niemożność pokrycia udziału własnego przez **Ubezpieczającego**, jak również upadłość, niewypłacalność lub niemożność wypłaty odszkodowań przez jakiegokolwiek innych ubezpieczycieli nie zwolni **Ubezpieczyciela** z obowiązku wypłaty odszkodowania za **Szkodę** pokrytą umową ubezpieczenia. Jednakże w żadnym wypadku taka upadłość, niewypłacalność lub niemożność zapłaty nie będzie mogła skutkować obowiązkiem **Ubezpieczyciela** prowadzącym do obniżenia wysokości udziału własnego, zrzeczenia się obowiązków innych ubezpieczycieli lub przyjęcia na siebie obowiązków wynikających z innych stosunków ubezpieczenia.
14. (Uzasadniona troska) **Ubezpieczony** ma obowiązek wykazywać wszelką niezbędną dbałość w celu uniknięcia szkód, w szczególności utrzymywać swoje nieruchomości, urządzenia i pozostały majątek w dobrym stanie; ponadto ma obowiązek stosować się do obowiązującego prawa i regulacji z niego wynikających.
15. (Dodatkowy Okres Zgłaszania Roszczeń) Jeżeli **Ubezpieczyciel** wypowie niniejszą umowę ubezpieczenia lub nie odnowi umowy ubezpieczenia z przyczyn innych niż nieopłacenie składki lub naruszenie warunków niniejszej umowy ubezpieczenia przez **Ubezpieczonego**, **Ubezpieczający** będzie miał prawo, w okresie 24 miesięcy od daty jej rozwiązania lub wygaśnięcia, do przedłożenia powiadomienia o jakiegokolwiek **Szkodzie** wynikającej z **Emisji** lub **Szkody w Środowisku**, która rozpoczęła się przed końcem **Okresu Ubezpieczenia**. **Dodatkowy Okres Zgłaszania Roszczeń** nie będzie miał zastosowania, jeśli niniejsza umowa ubezpieczenia zostanie zastąpiona inną umową ubezpieczeniową, pokrywającą zakres niniejszej ochrony, w szczególności pokrywającą zgłoszone roszczenie.
16. (Administracja) **Ubezpieczający** działa w imieniu każdego **Ubezpieczonego** w obszarze:
- 1) negocjacji warunków, ważności i dostosowania zakresu ochrony;
- 2) egzekwowania praw **Ubezpieczonych**;
- 3) powiadomień;
- 4) składdek;
- 5) aneksów;
- 6) rozwiązywania sporów i
- 7) wypłat odszkodowań.
17. (Zwiększone prawdopodobieństwo wystąpienia Emisji lub Szkody w Środowisku):
- 1) w razie ujawnienia okoliczności, która pociąga za sobą istotną zmianę prawdopodobieństwa **Emisji** lub **Szkody w Środowisku** objętej umową ubezpieczenia, włączając istotne zmiany
- a) In writing to the address of Colonnade, ul. Marszałkowska 111, 00-102 Warszawa, or
- b) By telephone by calling 22 528 51 00 or orally for the record during a visit to the headquarters of the Insurer or
- c) By e-mail at the e-mail address: reklamacje@colonnade.pl.
- 2) The Insurer shall respond to the complaint in writing within 30 days of its receipt but within 60 days in particularly complex cases. The response to the complaint may be sent by e-mail if the person submitting the complaint has so requested and provided an e-mail address.
- 3) In addition, complaints can be made to the:
- a) Financial Ombudsman;
- b) Polish Financial Supervision Authority (KNF – Komisja Nadzoru Finansowego) which supervises the activities of the insurer in Poland;
- c) Municipal and District Consumer Advocates.
- 4) Notwithstanding the provisions of this paragraph the **Policyholder/ Insured** or any other person entitled to benefit under the insurance contract has the right to take legal action in order to pursue their claims.
12. (Aggregate Limits) Policy contains a Policy Aggregate Limit that is applicable to, and will be shared by, all **Insureds** who are or may become covered under the insurance contract. In view of the operation and nature of this Policy Aggregate Limit, the Aggregate Limit may be exhausted or reduced by prior payments made for other **Claims** under this insurance contract.
13. (Bankruptcy or Insolvency) The **Policyholder's** bankruptcy, insolvency or inability to pay the deductible or the bankruptcy, insolvency or inability to pay of any of the underlying insurers will not relieve the **Insurer** from the payment of the **Loss** covered by insurance contract. But under no circumstances will such bankruptcy, insolvency or inability to pay require the **Insurer** to drop down, replace or assume any obligation(s) resulting from other insurance relationships.
14. (Reasonable Care) The **Insured** shall take all reasonable care to avoid losses and to maintain its premises, devices and all other business assets in good repair, furthermore, it shall comply with all statutory obligations and regulations resulting therefrom.
15. (Extended Reporting Periods) If the **Insurer** cancels or does not renew the insurance contract other than for the non-payment of the Premium or any breach of the terms of this insurance contract by an **Insured**, the **Policyholder** shall have the right to a period of 24 months following the date of cancellation or expiration in which to give notice of any covered **Loss** arising from **Pollution Conditions** or **Environmental Damage** that commenced before the end of the **Policy Period**. The **Extended Reporting Period** shall not apply if this insurance contract has been replaced by another insurance contract covering the scope of this protection, especially covering the filed claim.
16. (Administration) The **Policyholder** has acted and shall act on behalf of each and every **Insured** with respect to:
- 1) negotiating terms and conditions of, binding and amending cover;
- 2) exercising rights of **Insureds**;
- 3) notices;
- 4) premiums;
- 5) endorsements;
- 6) dispute resolution; and
- 7) indemnity payments
17. (Increased Probability of Pollution Condition or Environmental Damage)
- 1) In case of discovery of any circumstances that would entail a material change of the probability of the **Pollution Condition** or **Environmental Damage** including material change in **Insured**

w **Ubezpieczonej Działalności**, każda ze stron może żądać odpowiedniej zmiany wysokości składki, poczynając od chwili, w której zaszła ta okoliczność, nie wcześniej jednak niż od początku bieżącego **Okresu Ubezpieczenia**; w razie zgłoszenia takiego żądania druga strona może w terminie 14 dni wypowiedzieć umowę ubezpieczenia ze skutkiem natychmiastowym;

- 2) **Ubezpieczający** obowiązany jest podać do wiadomości **Ubezpieczyciela** wszystkie znane sobie okoliczności, o które **Ubezpieczyciel** zapytywał w formularzu oferty albo przed zawarciem umowy ubezpieczenia w innych pismach; jeżeli **Ubezpieczający** zawiera umowę przez przedstawiciela, obowiązek ten ciąży również na przedstawicielu i obejmuje ponadto okoliczności jemu znane; w razie zawarcia przez **Ubezpieczyciela** umowy ubezpieczenia mimo braku odpowiedzi na poszczególne pytania, pominięte okoliczności uważa się za nieistotne;
- 3) jeżeli w umowie ubezpieczenia zastrzeżono, że w czasie jej trwania należy zgłaszać zmiany okoliczności wymienionych w pkt 2), **Ubezpieczający** obowiązany jest zawiadamiać o tych zmianach **Ubezpieczyciela** niezwłocznie po otrzymaniu o nich wiadomości;
- 4) w razie zawarcia umowy ubezpieczenia na cudzy rachunek obowiązki określone w pkt 1), 2) i 3) spoczywają zarówno na **Ubezpieczającym**, jak i na **Ubezpieczonym**, chyba że **Ubezpieczony** nie wiedział o zawarciu umowy na jego rachunek;
- 5) **Ubezpieczyciel** nie ponosi odpowiedzialności za skutki okoliczności, które z naruszeniem pkt 1), 2), 3) i 4) nie zostały podane do jego wiadomości; jeżeli do naruszenia pkt 1), 2), 3) i 4) doszło z winy umyślnej, w razie wątpliwości przyjmuje się, że wypadek przewidziany umową ubezpieczenia i jego następstwa są skutkiem okoliczności, o których mowa w zdaniu poprzedzającym;

w celu uniknięcia wątpliwości zmianę **Ubezpieczonej Działalności** uważa się za istotną, jeśli skutkuje nalożeniem surowszych standardów i norm ekologicznych w porównaniu do tych, które obowiązywały **Ubezpieczonego** w czasie przed **Datą Rozpoczęcia**.

18. (Klauzula sankcji) **Ubezpieczyciel** nie będzie zapewniał ochrony ani nie będzie zobowiązany do zapłaty jakiegokolwiek odszkodowania lub świadczenia w ramach niniejszej umowy ubezpieczenia w takim zakresie, w jakim zapewnienie takiej ochrony, wypłata takiego odszkodowania lub świadczenia naraziłyby **Ubezpieczyciela** lub jego jednostkę dominującą na sankcję, zakaz/prohibicję lub ograniczenie na mocy rezolucji Organizacji Narodów Zjednoczonych lub prawa Unii Europejskiej, Wielkiej Brytanii lub Stanów Zjednoczonych Ameryki, dotyczących sankcji handlowych i gospodarczych.

## § 9. Klauzule dodatkowe

Postanowienia klauzul dodatkowych mają zastosowanie do umowy ubezpieczenia tylko i wyłącznie w przypadku, gdy wynika to z treści Polisy lub innego dokumentu wystawionego przez **Ubezpieczyciela** i w zakresie tam wskazanym.

### Klauzula nr 1 – Składowane odpady

Strony uzgadniają dodanie następującego punktu do § 4. Wyłączenia Odpowiedzialności:

(Składowiska odpadów) dotyczących **Kosztów Czyszczenia**, będących konsekwencją **Emisji** rozpoczętej w obrębie odpadów składowanych na składowisku odpadów, o ile taka **Emisja** nie przedostanie się poza granicę składowanych odpadów.

### Klauzula nr 2 – Usługi doradcze

Strony uzgadniają dodanie następującego punktu do § 4. Wyłączenia Odpowiedzialności:

(Usługi doradcze) wynikających z usług doradczych wykonywanych lub świadczonych przez **Ubezpieczonego** lub w jego imieniu, w tym między innymi rekomendacji, opinii, strategii opracowywanych przy pracach architektonicznych, konsultingowych lub inżynierskich, takich jak rysunki, projekty, mapy, sprawozdania, badania, polecenia zmiany, specyfikacje planów, oceny, wybór środków naprawczych, wybór sprzętu do przeprowadzenia konserwacji na miejscu oraz nadzoru, kontroli i usług inżynierskich; wyłączenie to nie ma zastosowania do **Roszczeń**, w których na podstawie obowiązujących przepisów prawa domniemywa się odpowiedzialność **Ubezpieczonego** na podstawie niewłaściwego nadzoru lub braku nadzoru nad podwykonawcami wykonującymi prace, które zostały opisane w Polisie w zakresie **Ubezpieczonej Działalności**.

**Business**, each party may demand relevant change of the premium amount commencing from the moment of occurrence of such circumstance change but not before the commencement of the current **Insurance Period**. If such demand is filed, the other party may terminate the insurance contract within 14 days with immediate effect;

- 2) The **Policyholder** shall be obliged to inform the **Insurer** about all circumstances known to it, information which the **Insurer** requested in the questionnaire or in any other letters before the insurance contract conclusion. If the **Policyholder** concludes an insurance contract through an agent, this obligation applies also to agent and includes all the circumstances known to the agent. If the **Insurer** concludes the insurance contract despite the lack of the **Policyholder's** reply to particular questions, the omitted circumstances shall be deemed to be irrelevant;
- 3) If it is stipulated in the insurance contract that during its term all changes to the circumstances mentioned in point 2) must be reported, the **Policyholder** is obliged to report these changes to the **Insurer** immediately after receiving information about them;
- 4) In case of concluding the insurance contract on behalf of another person, the obligation defined in points 1), 2), 3) are imposed both on **Policyholder** and **Insured**, unless **Insured** did not know about the conclusion of the insurance contract on its behalf;
- 5) The **Insurer** is released from its liability for the consequences of any circumstances which had not been reported to him in violation of points 1), 2), 3), and 4). If the violation of points 1), 2), 3), and 4) happened due to a deliberate act, in case of any doubts, it is assumed that the event anticipated by the insurance contract and its consequences is an effect of the circumstances mentioned in the preceding sentence;

For the avoidance of doubt, a change in the **Insured Business** is considered material if it results in more stringent environmental standards than those imposed on the **Insured** at the **Inception Date**.

18. (Sanction clause) The **Insurer** shall not provide cover for or be liable to pay any claim or provide any benefit under this Insurance Agreement to the extent that the provision of such cover, payment of such claim or provision of such benefit would expose the **Insurer** or its parent or ultimate controlling entity to any sanctions, prohibitions or restrictions under United Nations resolutions or the trade or economic sanctions law or regulations of the European Union, United Kingdom or United States of America.

## § 9. Additional Endorsements

The provisions of endorsements apply to the insurance contract solely and exclusively if it is stated so in the Policy or any other document issued by the **Insurer**, and within the scope determined therein.

### Endorsement No 1 – Landfill material

It is hereby further agreed that the following point is added to § 4, Exclusions:

(Landfills) concerning **Clean-Up Costs** arising from **Pollution Conditions** started within wastes located within a landfill, unless such **Pollution Conditions** do not migrate beyond the boundaries of landfilled waste.

### Endorsement No 2 – Advisory services

It is hereby further agreed that the following is added to § 4, Exclusions:

(Advisory services) based upon or arising out of advisory services performed or rendered by the **Insured** or on its behalf, including but not limited to, recommendations, opinions, and strategies rendered for architectural, consulting or engineering work, such as drawings, designs, maps, reports, surveys, change orders, plan specifications, assessment work, remedy measure selections, site maintenance equipment selection, and supervisory, inspection or engineering services. This exclusion does not apply to any **Claims** alleging – pursuant to binding legal provisions – liability against the **Insured** on the basis of improper supervision or non-performance of supervision of any sub-contractors performing works that are listed in the policy as the **Insured Business**.

**Klauzula nr 3 – Szkody w przedmiocie ubezpieczonych prac**

Strony uzgadniają dodanie następującego punktu do § 4. Wyłączenia Odpowiedzialności:

(Szkody w wykonywanych pracach) wynikających ze **Szkody na Mieniu** dotyczącej przedmiotu prac wykonywanych przez **Ubezpieczonego** lub w jego imieniu, wynikającej z prac lub jakichkolwiek ich części lub związanych z nimi materiałów, części lub wyposażenia.

**Klauzula nr 4 – Rozszerzone Koszty Przerwy w Działalności**

Niniejszym ustala się, że § 3. Definicje ust. 11 zostaje w całości usunięty i zastąpiony następującym zapisem:

**Koszty Przerwy w Działalności** oznaczają **Utratę Zysku**, utratę **Przychodu z Najmu** oraz **Koszty Dodatkowe**.

Niniejszym dodatkowo ustala się, że § 3. Definicje zostaje rozszerzony o następujące definicje:

**Utrata Zysku** oznacza:

- 1) zysk netto (przychód netto lub strata przed opodatkowaniem), który **Ubezpieczony** uzyskałby lub poniósłby, jeśli nie doszłoby do **Przerwy**, oraz
- 2) poniesione koszty stałe kontynuacji działalności, włączając wydatki w zakresie **Zwyczajnej Listy Płac**, z wyjątkiem **Kadry Kierowniczej** i pracowników zatrudnionych na podstawie umów innych niż o pracę.

**Koszty Dodatkowe** oznaczają konieczne wydatki poniesione przez **Ubezpieczonego** w **Okresie Odbudowy**:

- 1) które nie zostałyby poniesione, gdyby nie doszło do **Przerwy**, i
- 2) które pozwalają uniknąć lub ograniczyć **Przerwę**, jednakże pokrywane tylko w takim rozmiarze, w jakim takie wydatki redukują **Utratę Zysku** lub utratę **Przychodu z Najmu**, którekolwiek ma zastosowanie, które przy braku poniesienia **Kosztów Dodatkowych** byłyby pokryte w ramach umowy ubezpieczenia.

**Przychód z Najmu** oznacza:

- 1) całkowity planowany dochód z usług najmu nieruchomości **Ubezpieczonego** wyposażonych i urządzonych przez **Ubezpieczonego**;
- 2) wartości wszelkich obciążeń stanowiących zobowiązanie najemcy/najemców związanych z umową najmu i które w innej sytuacji byłyby zobowiązaniem **Ubezpieczonego**, i
- 3) dochód z najmu jakiegokolwiek części nieruchomości **Ubezpieczonego** zajmowanej przez **Ubezpieczonego** w **Okresie Odbudowy** pomniejszony o dochód z najmu, który **Ubezpieczony** mógłby osiągnąć:
  - a) przez całkowite lub częściowe wynajęcie nieruchomości **Ubezpieczonego**, lub
  - b) przez wykorzystanie innej nieruchomości w obrębie miejsc prowadzenia lub gdziekolwiek indziej.

**Endorsement No 3 – Damage to the work performed**

It is hereby further agreed that the following is added to § 4, Exclusions: (Damage to the work performed) arising out of **Property Damage** to the work performed by or on behalf of the **Insurer** arising out of the work or any portion thereof, or out of materials, parts or equipment furnished in connection therewith.

**Endorsement No 4 – Full Business Interruption**

It is hereby agreed that § 3 Definitions, paragraph 11 **Business Interruption Expense** is deleted in its entirety and replaced with the following:

**Business Interruption Expense** means **Actual Loss**, loss of **Rental Value** and **Extra Expense**.

It is hereby further agreed that the following is added to § 3 Definitions: **Actual Loss** means the:

- 1) Net profit or loss before income taxes the **Insured** would have earned or incurred had there been no **Interruption**; and
- 2) Continuing normal operating expenses incurred during the **Period of Restoration**, including expenses within the **Ordinary Payroll Expenses** of the **Policyholder**, except the **Responsible Insured** and employees not hired under contracts of employment.

**Extra Expense** means necessary expenses the **Insured** incurs during the **Period of Restoration**:

- 1) That would not have been incurred if there had not been an **Interruption**; and
- 2) That avoid or minimise an **Interruption**, but only to the extent such expenses reduce the **Actual Loss** or loss of **Rental Value**, whichever is applicable, otherwise covered under insurance contract if no **Extra Expense** was incurred.

**Rental Value** means the:

- 1) Total anticipated rental income from tenant occupancy of property of the **Insured** as furnished and equipped by the **Insured**;
- 2) Amount of all charges that are the legal obligation of the tenant(s) pursuant to a lease contract and that would otherwise be the **Insured's** obligations; and
- 3) Rental income of any portion of the property of the **Insured** that is occupied by the **Insured** during the **Period of Restoration**, less any rental income that the **Insured** could earn;
  - a) By the complete or partial rental of the property of the **Insured**, or
  - b) By making use of other property on the **Insured Business** locations or elsewhere.



Colonnade Insurance Société Anonyme  
Oddział w Polsce  
ul. Marszałkowska 111  
00-102 Warszawa  
Polska

tel. +48 22 528 51 00  
fax +48 22 528 52 52

e-mail: [info@colonnade.pl](mailto:info@colonnade.pl)  
[www.colonnade.pl](http://www.colonnade.pl)